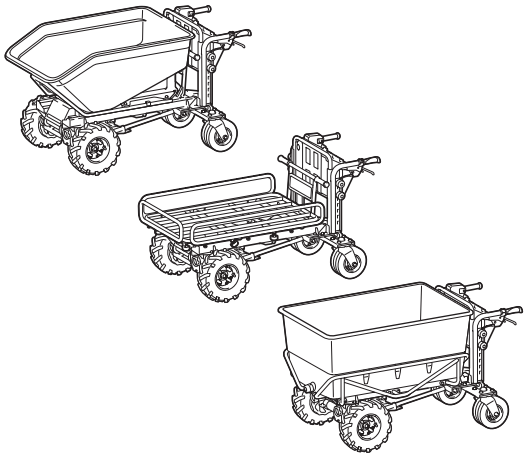
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Battery Powered Wheelbarrow
Carretilla Propulsada a Batería

XUC04
XUC05
XUC06



IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:		XUC04	XUC05	XUC06
Dimensions (L x W x H)	When bucket is installed	1,480 mm x 730 mm x 1,030 mm (58-1/4″ x 28-3/4″ x 40-1/2″)		
	When carrier is installed	1,450 - 1,600 mm x 730 - 1,080 mm x 1,030 mm (57″ - 63″ x 28-3/4″ - 42-1/2″ x 40-1/2″)		
	When flat bucket is installed	1,440 mm x 730 mm x 1,030 mm (56-5/8″ x 28-3/4″ x 40-1/2″)		
Traveling speed	Forward	5.0 / 3.5 / 1.5 km/h (3.1 / 2.2 / 0.9 mile/h)		
	Reverse	1.0 km/h (0.6 mile/h)		
Maximum load capacity	On flat ground	300 kg (661.4 lbs)		
	On slope (3 ° - 12 °)	180 kg (396.8 lbs)		
Maximum climbing capacity		12°		
Minimum turning radius *		1,150 mm (45-1/4 ″)		
Brake		Hand brake and electric brake		
Tire	Front wheel	Pneumatic tire		
	Rear wheel	Pneumatic tire		
Rated voltage		D.C. 36 V		
Net weight	When bucket is installed	122 - 124 kg (269 - 273 lbs)		
	When carrier is installed	119 - 120 kg (262 - 265 lbs)		
	When flat bucket is installed	104 - 106 kg (229 - 234 lbs)		
Protection degree		IPX4		

*: Outer diameter when turning with front wheel as axis.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠***WARNING:*** **Never use Portable Power Pack PDC1200 or PDC01 with this product.** Using them together may cause personal injury or malfunction.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose utility machine to rain.** Water entering a utility machine will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA.**
   It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.
10. **Do not operate the utility machine in the rain.** This may result in the of loss of control, slipping and falling which may increase the risk of personal injury.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
4. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Utility machine safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear.** Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
3. **Inspect pathway before hauling objects/materials.** Familiarizing yourself with the pathway and ensuring it is wide enough to safely navigate the machine under load will help reduce losing control of the machine.
4. **Use extreme caution on slippery, loose and unstable terrain.** Wet and slippery surfaces, such as wet grassy areas, snow or ice, and loose and unstable terrain, such as sand or gravel surfaces, may cause the machine to lose traction and may adversely affect steering, braking and stability.
5. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury. Slopes greater than the maximum recommended grade and side grades may increase the risk of instability and may adversely affect the ability to stop safely.
6. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down, and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may increase the risk of personal injury.
7. **Whenever possible, use level areas for stopping, loading and unloading and never leave machine unattended on a slope.** The machine is more unstable when resting on a slope than when resting on a level surface.
8. **When stopping on slopes, face the machine uphill or downhill and block unbraked wheels.** The machine is less stable when facing across a slope. Unbraked wheels, especially those of the castor-type, can potentially turn and roll downhill even while the front wheel parking brake is set.
9. **Ensure the hopper is in its down position and hopper is secured in place when not dumping the load and when storing the machine.** Unsecured hopper can unexpectedly open or shift.
10. **Ensure all locking screws are tightly secure before using.** Locking screws on the wheels and open-type carrier front and side walls must be secure to prevent unwanted movement of these adjustable parts of the machine.

11. **Never operate the machine in an overloaded condition.** Make sure the machine has the proper capacity rating for the objects or materials that have to be hauled. Excessive loads will make the machine more difficult to maneuver and stop, will increase stopping time and distance, and may increase the risk of instability.
12. **Never operate your machine in an over stacked condition.** Stacking material above the tray rim or over the sides of the tray can cause the machine to be uncontrollably out of balance and control.
13. **Use containers and tie-downs to secure loads.** Loose and/or insecure loads are more likely to shift which can result in loss of stability and control.
14. **Always maintain a firm grip on handles.** Loss of control can increase the risk of personal injury.
15. **Engage the lock-out system when not in use.** The lock-out system prevents unwanted, powered use of the machine, such as by children or other untrained or unauthorized persons. With the lock-out system engaged, electric power cannot be turned "on".

Hopper safety warnings

1. **Do not reach into the hopper mechanisms with your hands, other parts of the body, or insert any other objects into it while operating the hopper.** Contact with the hopper mechanism while in use may increase the risk of serious personal injury or death.
2. **When dumping, be alert for unexpected movement of the machine, either moving backward or the handles coming upward. It is recommended to brace the machine by using braking systems and operator control of the handles.** Service brake helps prevent unexpected movement of the machine. Upward movement of the handles can increase the risk of serious personal injury.
3. **Ensure the intended dumping zone and sufficient area around it is clear and safe for dumping. Provide barriers to persons and property as necessary to limit spread of dumped materials.** Dumped materials, such as rocks and bricks, can quickly and easily spread or roll away from the intended dumping zone and increase the risk of serious personal injury or damaging nearby property.

Additional Safety Instructions

1. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear.** Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
2. **Inspect pathway before hauling objects/materials.** Familiarizing yourself with the pathway and ensuring it is wide enough to safely navigate the machine under load will help reduce losing control of the machine.
3. **Use extreme caution on slippery, loose and unstable terrain.** Wet and slippery surfaces, such as wet grassy areas, snow or ice, and loose and unstable terrain, such as sand or gravel surfaces, may cause the machine to lose traction and may adversely affect steering, braking and stability.
4. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury. Slopes greater than the maximum recommended grade and side grades may increase the risk of instability and may adversely affect the ability to stop safely.
5. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down, and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
6. **Whenever possible, use level areas for stopping, loading and unloading and never leave machine unattended on a slope.** The machine is more unstable when resting on a slope than when resting on a level surface.
7. **When stopping on slopes, face the machine uphill or downhill and block unbraked wheels.** The machine is less stable when facing across a slope. Unbraked wheels, especially those of the castor-type, can potentially turn and roll downhill even while the front wheel parking brake is set.
8. **When leaving the machine unattended, set parking brake once the machine is located in a safe stopping area.** The parking brake prevents unwanted movement of the front wheel and can improve stability.
9. **Ensure that ramps are clean, strong and secure.** In order to reduce the risk of injury, all ramps must be clear of loose debris and strong enough to withstand the weight of anticipated loads that will be moved over them. They must have adequate blocking underneath and to both sides to eliminate deflections and side-to-side movement under load. All ramps must be wide enough to have sure footing while hauling loads across them.
10. **Ensure the hopper is down and hoppers and dump-gates are securely latched when not dumping the load and when storing the machine.** Unlatched hoppers or dump-gates can unexpectedly open or shift.
11. **Avoid extending ramps without toe boards or railings over open spaces.** Elevated open spaces and open trenches invite accidental falls and increase the potential for serious injury. Use toe boards or railings on ramps over open spaces to prevent driving the machine off the ramp.
12. **Ensure all locking screws are tightly secure before using.** Locking screws on the rear wheels and open-type carrier front and side walls must be secure to prevent unwanted movement of these adjustable parts of the machine.
13. **Never operate the machine in an overloaded condition.** Make sure the machine has the proper capacity rating for the objects or materials that have to be hauled. Excessive loads will make the machine more difficult to maneuver and stop, will increase stopping time and distance, and will increase the risk of instability.
14. **Never operate your machine in an over stacked condition.** Stacking material above the tray rim or over the sides of the tray can cause the machine to be uncontrollably out of balance and control.

15. **Use containers and tie-downs to secure loads.** Loose and/or insecure loads are more likely to shift which can result in loss of stability and control.
16. **Always maintain a firm grip on handles.** Loss of control can increase the risk of personal injury.
17. **Remove safety key when not in use.** The safety key prevents unwanted, powered use of the machine, such as by children or other untrained or unauthorized persons. Without the key, electric power cannot be turned “on”.
18. **This machine cannot be used on public roads.** Use of the wheelbarrow on a public road is unlawful and could result in local jurisdiction penalties in addition it could result in personal injury.
19. **Use a sturdy plate with anti-slip and detachment prevention function when loading and/or unloading this machine for transportation, or moving this machine between different levels. Make sure the plate inclination does not exceed 12°, and operate the machine slowly and carefully. Unstable and quick operation may result in overturn and/or falling.**
20. **Do not disassemble, repair, or modify this machine.**

Preparation

1. **Before operating the machine, make sure that there are no people around the machine.**
2. **Before operating the machine, perform the inspections referring to the section for maintenance.**

Operation

1. **When operating the machine, stand behind the machine and hold the handles with both hands firmly.**
2. **Do not operate the machine while riding on the machine.**
3. **Do not allow others to ride on the machine.**
4. **When operating the machine in reverse and walking backward, watch behind you and watch your step, and be careful not to slip or trip.**
5. **Do not use the machine when visibility is poor because there is a risk of striking obstacles.**
6. **When operating the machine on rough ground or going over the level difference of the road, decrease speed and exercise caution.**
7. **When using the machine, avoid soft ground to prevent overturn due to the shoulder of the road collapsing.**
8. **Do not operate the machine on upward slopes greater than 12°.**
9. **If you find an abnormality, stop the machine on flat ground. Before inspecting the machine, lock the brake lever, and then turn the power off.**
10. **Before operating the machine, make sure that the handle of the dump unit is fully pulled down and completely locked.** If the lock is incomplete, there is a risk of accident or injury as the carrier or bucket may be tilted and the objects fall when going downhill.
11. **When operating the machine near walls, be careful not to get your hands caught between the handle and the wall.**
12. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
13. **Use extreme caution on slippery, loose and unstable terrain.** Wet and slippery surfaces, such as wet grassy areas, snow or ice, and loose and unstable terrain, such as sand or gravel surfaces, may cause the machine to lose traction and may adversely affect steering, braking and stability.
14. **Do not touch the metal parts during use or after use as they may get hot enough to cause burns due to sunlight.**
15. **Be careful not to entangle the cords with the load or obstacles.**
16. **When crossing a wooden bridge, etc., make sure that the sum of the weight of product, load capacity, and operator's weight does not exceed the weight limit of the bridge, and cross the bridge carefully at a constant speed.**
17. **Wear the gloves when operating the machine in low temperature environments.** Touching the metal parts with bare hands may cause your hands to stick.
18. **If there are people or obstacles in the direction of travel, avoid them in advance.**
19. **Do not scoop objects directly with the carrier or bucket.** Doing so may damage the machine and cause an accident.

Operation on slopes

1. **Do not cross on slopes.**
2. **Stop before the downhill, and be sure to decrease speed and exercise caution.**
3. **If the speed is too fast when traveling downhill, the beep sound is emitted. In this case, slow down using the brake.**
4. **Exercise caution when starting or stopping the machine on slopes.**
5. **As the loads become less stable on slopes, firmly secure the loads with ropes.**
6. **As the machine becomes unstable depending on the condition of the road, keep the load to a minimum.**
7. **As the view is obscured on slopes, keep the height of the load to a minimum.**
8. **Never stop the machine on slopes. Stop the machine on flat ground, and lock the brake lever, and then turn the power off.**
9. **Do not change the direction or speed mode on steep slopes.**
10. **Do not release the switch trigger on upward slopes.** The machine may go in reverse and cause an accident.
11. **Make sure that the remaining battery capacity is enough before operating on slopes. If the remaining battery capacity is not enough, charge the battery or replace it with a charged one.**
12. **When starting the machine on slopes, do not place your foot behind the rear wheel since the machine moves back a few centimeters.**

Loading objects

1. **Do not overload objects. When loading objects, be sure to follow the instructions and load limits in the manual.**
2. **Since the larger the load, the more difficult it is to operate the machine, keep the load within the range that does not affect the operation.**
3. **Firmly secure the objects with ropes.**
4. **Load the objects within the carrier, bucket, or flat bucket.** If the objects protrude from the carrier, bucket, or flat bucket, there is a risk of accidents due to the objects falling or contact obstacles such as walls.
5. **Be sure that loaded objects are below eye level.** If the load is too high, it is dangerous because the view is obscured. Also, there is a risk of overturning and injury because the load is likely to be unbalanced.
6. **Load the objects on the carrier, bucket, or flat bucket evenly.** If the objects are loaded unevenly, there is a risk of overturning and injury because the load is likely to be unbalanced.
7. **Before loading the objects or operating the machine, make sure that the handle of the dump unit is fully pulled down and completely locked.**
8. **Be sure to load heavy objects first to keep balance.**
9. **Do not extend the front and side rails on steep slopes. Extend the side rails when lightweight objects are loaded.**
10. **When extending the front and side rails, do not extend them over the extension limit. Be sure to extend the side rails so that the right and left sides are the same length, and load objects evenly.**
11. **Load and unload objects on flat ground. Never load or unload objects on slope.**
12. **When lifting and tilting the carrier or bucket, hold the handles and frame firmly, and work in a stable posture.**
13. **When loading liquids, be careful not to spill them.** Spilling them may cause slipping and cause an injury.

Transportation of machine

1. **Use the ladder rails that are at least 4 times as long as the height of the truck bed, with fixtures suitable for the bed, with a non-slip surface and sufficient width, and capable of withstanding the weight of the machine and operator. Read the instruction manual of the ladder rails carefully before use.**
2. **Before loading the machine, unload all objects from the machine and remove mud and other debris from the tires. Install the ladder rails on a flat and stable surface.**
3. **Before loading or unloading the machine, make sure that there are no people around the machine and the ladder rails. Load or unload the machine at low speed, taking care to prevent the machine from falling off the ladder rails, and not to hit your head on the ceiling of the truck. Use extreme caution when loading or unloading the machine backward.**
4. **When transporting the machine, lock the brake lever, turn the power off, remove the batteries and lock key, and fix the machine securely.**

Maintenance

1. **Before storage or attempting to perform inspections or maintenance, always be sure to stop the machine on flat ground and lock the brake lever, and turn off the machine, and remove the lock key and battery cartridges.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
⎓	direct current

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**

8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

XUC04

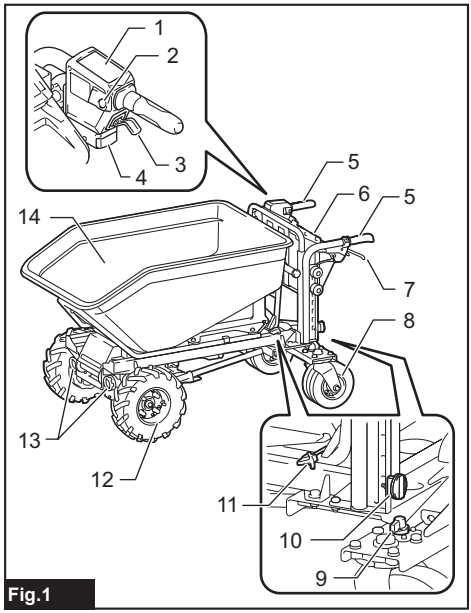


Fig.1

1	Control panel	2	Beep button
3	Switch trigger	4	Rear lamp
5	Handle	6	Battery box
7	Brake lever	8	Rear wheel
9	Rear wheel lock	10	Reflector
11	Lock lever	12	Front wheel
13	Front lamp	14	Bucket

XUC05

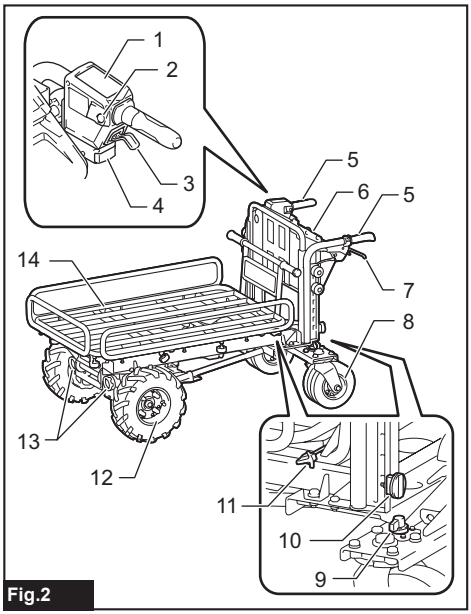


Fig.2

1	Control panel	2	Beep button
3	Switch trigger	4	Rear lamp
5	Handle	6	Battery box
7	Brake lever	8	Rear wheel
9	Rear wheel lock	10	Reflector
11	Lock lever	12	Front wheel
13	Front lamp	14	Carrier

XUC06

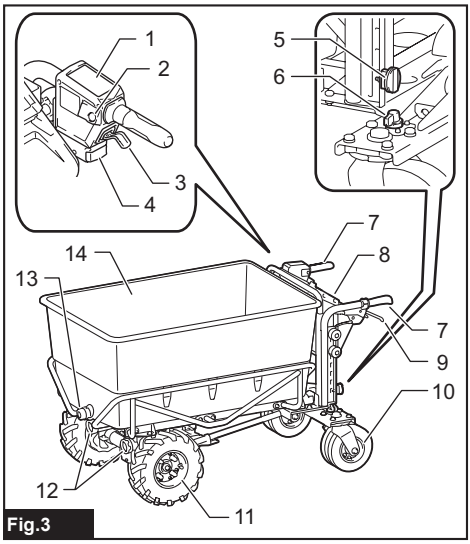


Fig.3

1	Control panel	2	Beep button
3	Switch trigger	4	Rear lamp
5	Reflector	6	Rear wheel lock
7	Handle	8	Battery box
9	Brake lever	10	Rear wheel
11	Front wheel	12	Front lamp
13	Cap	14	Flat bucket

CONFIGURATION OF MACHINE

When the bucket is installed

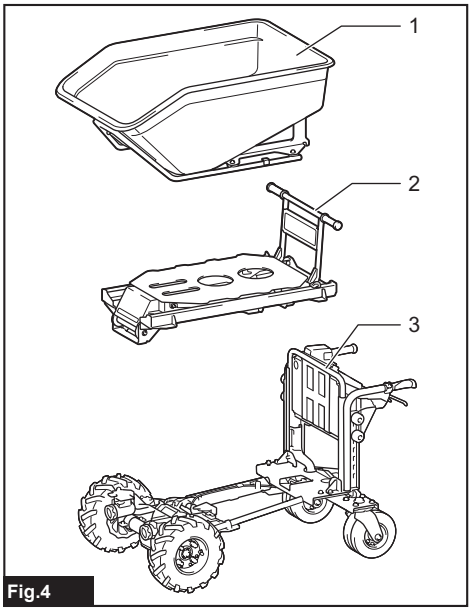


Fig.4

1	Bucket	2	Dump unit
3	Base unit	-	-

When the carrier is installed

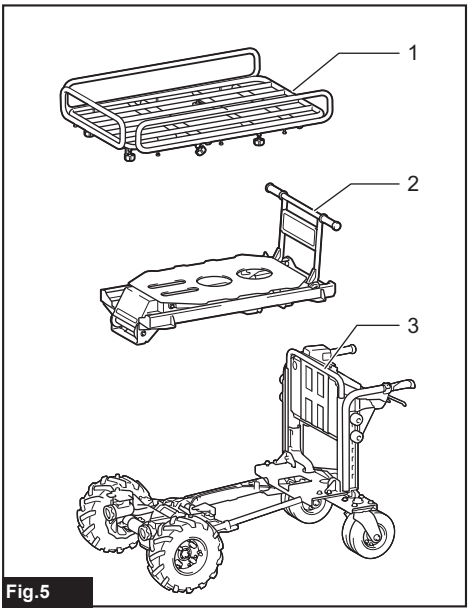


Fig.5

1	Carrier	2	Dump unit
3	Base unit	-	-

When the flat bucket is installed

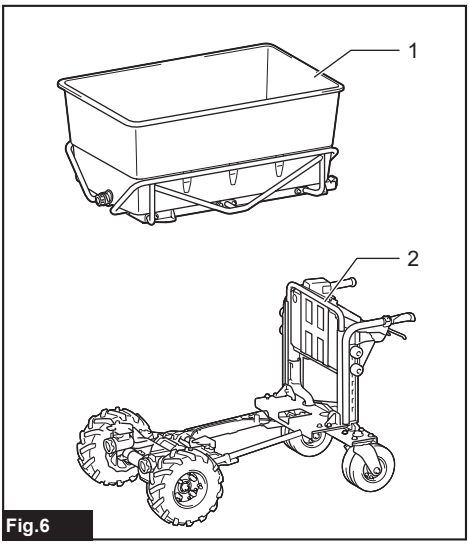


Fig.6

1	Flat bucket	2	Base unit

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridges are removed before carrying out any work on the machine.

Before installing or removing the carrier, bucket, flat bucket, or dump unit, be sure to lock the brake lever. To lock the brake lever, pull and hold the brake lever, then pull the lock lever, and then release the brake lever while pulling the lock lever.

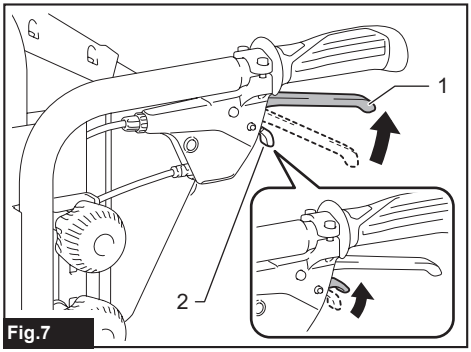


Fig.7

► **1.** Brake lever **2.** Lock lever

Installing or removing the dump unit

Optional accessory

Installing the dump unit

1. Take out the dump unit and the handle from the box.

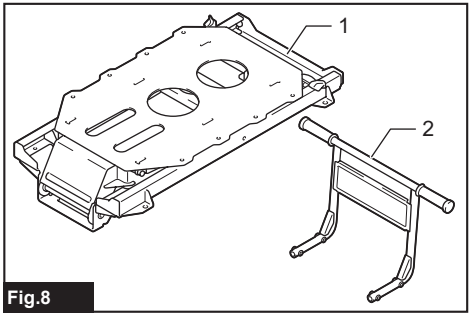


Fig.8

► **1.** Dump unit **2.** Handle

2. Insert the pipes of the handle into the dump unit as shown in the figure, and then tighten 4 bolts securely.

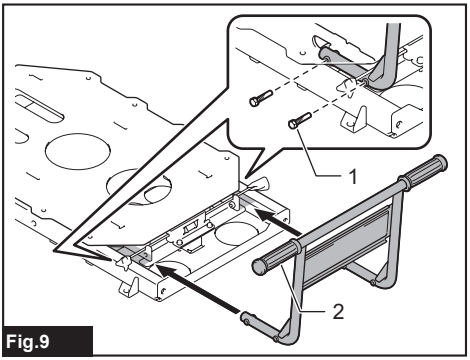


Fig.9

► **1.** Bolt **2.** Handle

NOTE: When tightening the bolts, lift the handle slightly.

3. Make sure that the dump unit is locked by pulling down the handle.

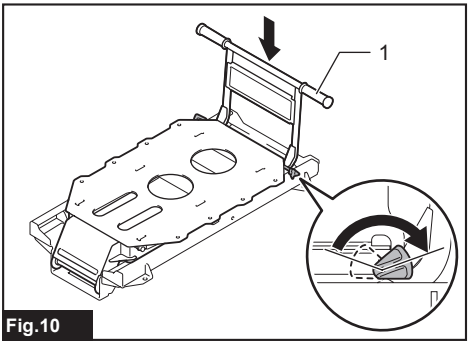


Fig.10

► **1.** Handle

4. Remove the cord cover located in the lower right corner on the rear of the machine.

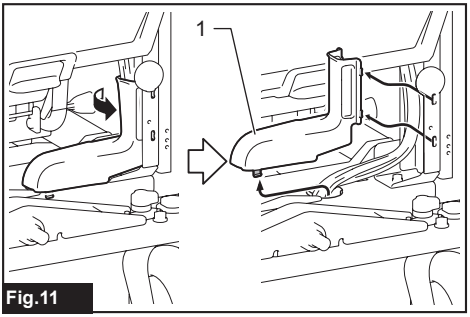
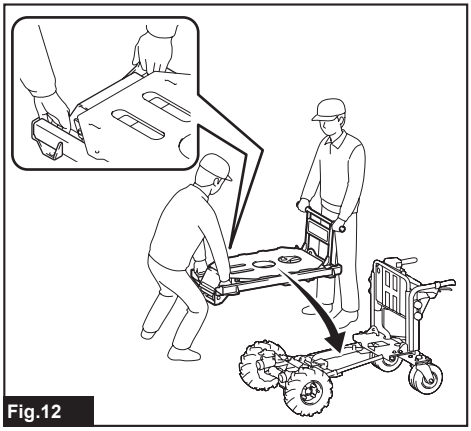


Fig.11

► **1.** Cord cover

5. Place the dump unit on the base unit by holding the dump unit with two people as shown in the figure.


Fig.12

6. Temporarily tighten 2 bolts at the rear of the machine. Tighten the rest of 4 bolts securely, and then tighten 2 bolts at the rear of the machine securely.

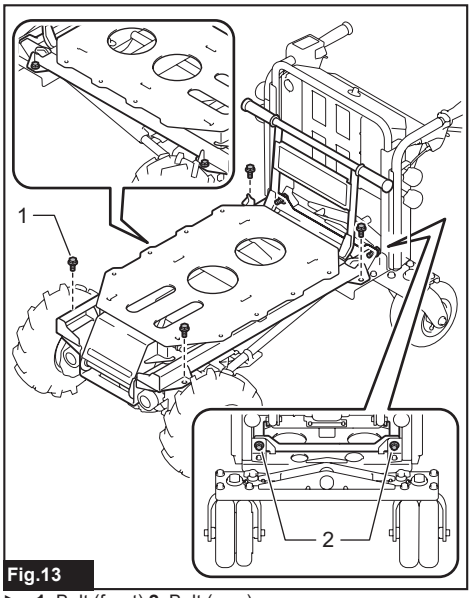


Fig.13

► **1.** Bolt (front) **2.** Bolt (rear)

7. Attach the cord cover.

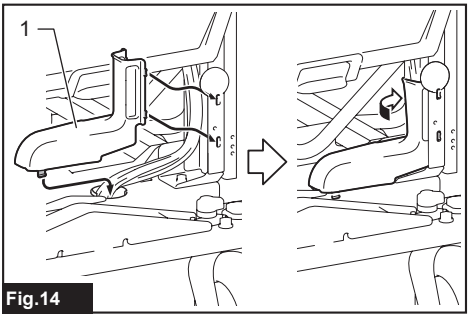


Fig.14

► **1.** Cord cover

Removing the dump unit

To remove the dump unit, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the bucket

Optional accessory

Installing the bucket

1. Take out the bucket, stays, and front pipe from the box.

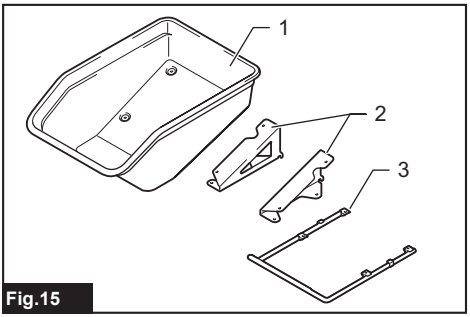


Fig.15

► **1.** Bucket **2.** Stay **3.** Front pipe

2. Insert the front pipe between the upper frame and lower frame of the dump unit.

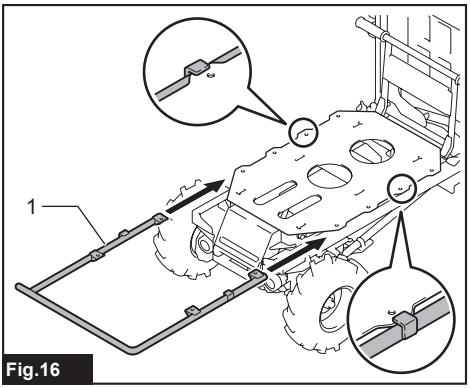


Fig.16

► **1.** Front pipe

3. Place the stay on the dump unit, and then temporarily tighten the bolts with the front pipe together. Install the other stay to the dump unit in the same way.

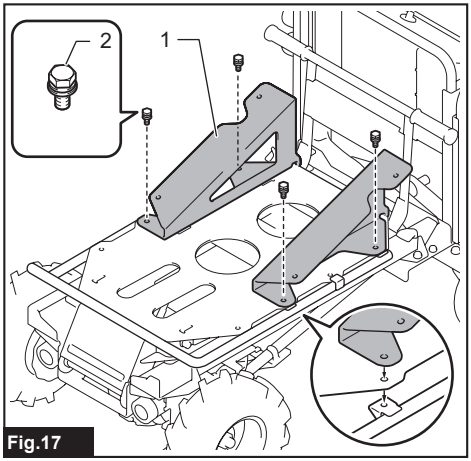


Fig.17

► **1.** Stay **2.** Bolt

4. Place the bucket on the front pipe and left and right stays.

Place the rubber washer on the hole of the bucket and insert the bolt from the top. Attach the flat washer and spring washer in order to the bolt, and then tighten the nut from the bottom. Tighten the rest of the bolts and nuts in the same way.

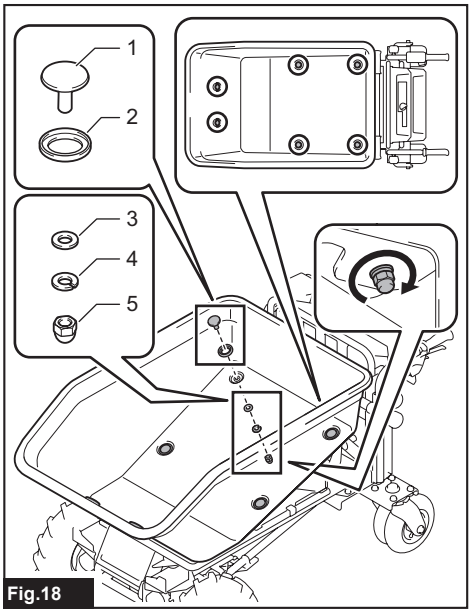


Fig.18

► **1.** Bolt **2.** Rubber washer **3.** Flat washer **4.** Spring washer **5.** Nut

5. Securely tighten 4 bolts which were temporarily tightened in step 3.

Removing the bucket

To remove the bucket, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the carrier

Optional accessory

Installing the carrier

1. Take out the carrier from the box, and attach the side rails and front rail to the base frame.

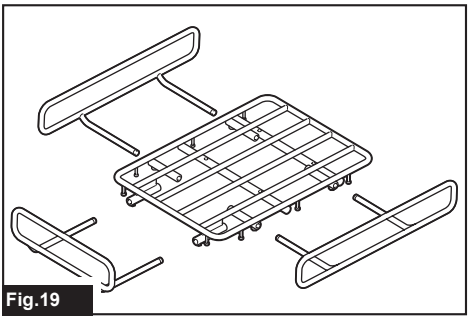


Fig.19

2. Tighten 6 thumb nuts together with springs and washers to fix the rails.

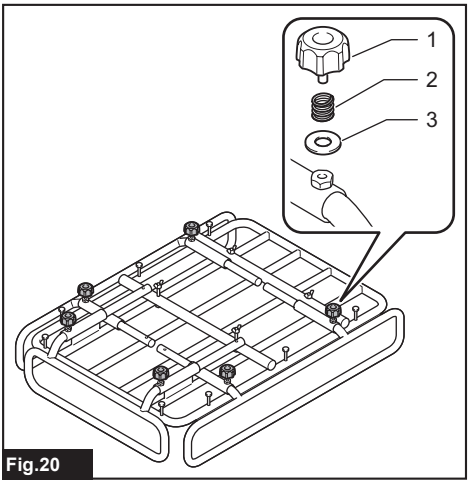


Fig.20

► **1.** Thumb nut **2.** Spring **3.** Washer

3. Place the carrier on the dump unit.

Insert the bolt from the top. Attach the flat washer and spring washer in order to the bolt, and then tighten the nut from the bottom. Tighten the rest of the bolts and nuts in the same way.

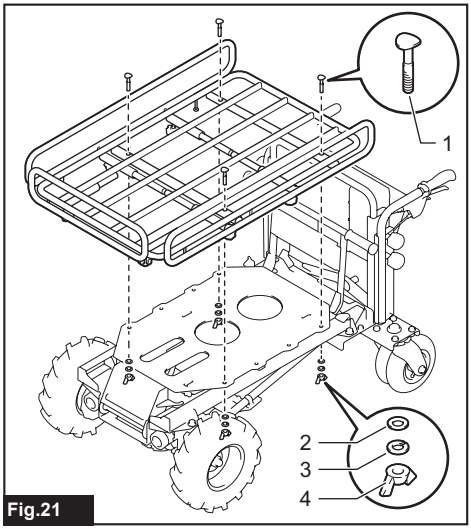


Fig.21

► **1.** Bolt **2.** Flat washer **3.** Spring washer **4.** Nut

Removing the carrier

To remove the carrier, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the flat bucket

Optional accessory

Installing the flat bucket

1. Take out the flat bucket and holding frames from the box.

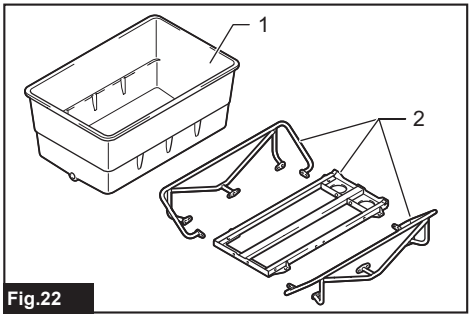


Fig.22

► **1.** Flat bucket **2.** Holding frame

2. Assemble the holding frames by tightening 12 bolts.

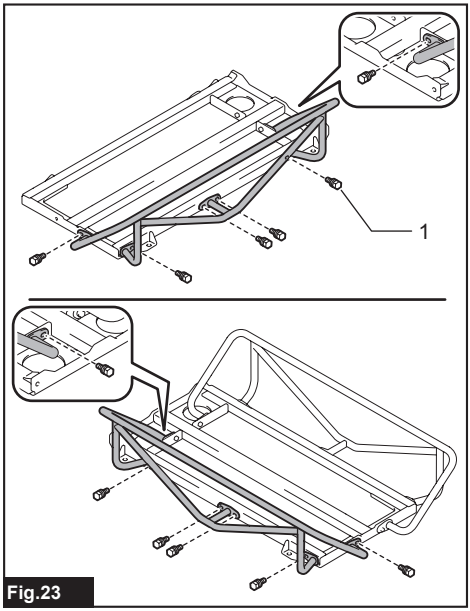


Fig.23

► **1.** Bolt

3. Remove the cord cover located in the lower right corner on the rear of the machine.

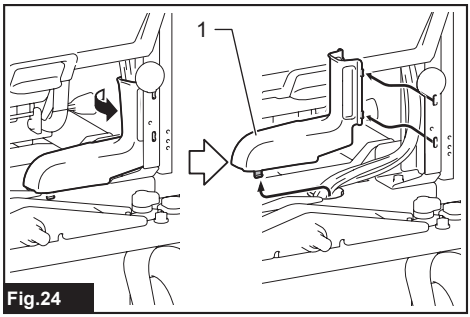


Fig.24

► **1.** Cord cover

4. Place the holding frames on the base unit, and then temporarily tighten 2 bolts at the rear of the machine. Tighten the rest of 4 bolts securely, and then tighten 2 bolts at the rear of the machine securely.

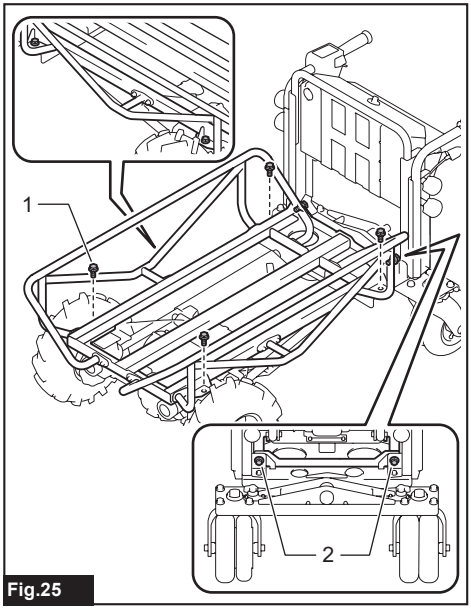


Fig.25

► **1.** Bolt (front) **2.** Bolt (rear)

5. Attach the cord cover.

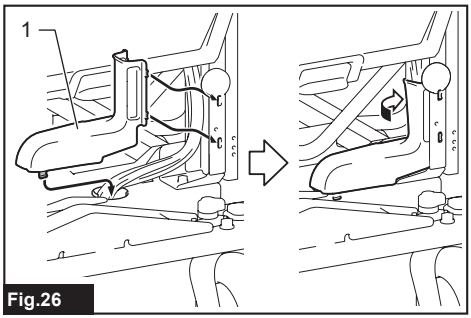


Fig.26

► **1.** Cord cover

6. Hold the long sides of the flat bucket with two people as shown in the figure, and mount the flat bucket to the holding frames.

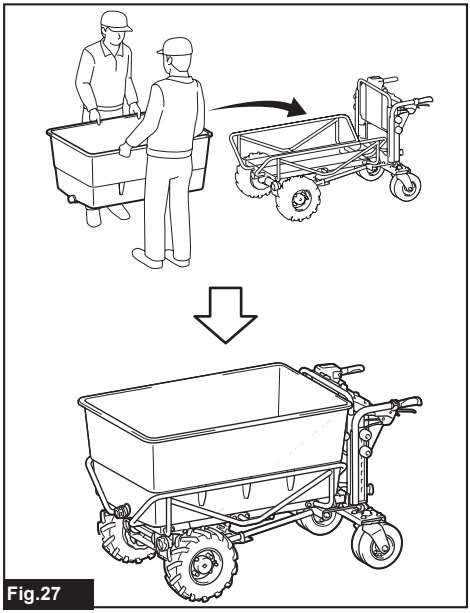


Fig.27

Removing the flat bucket

To remove the flat bucket, perform the installation procedure in reverse.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the machine and lock the brake lever before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠***CAUTION:*** **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠***CAUTION:*** **Do not use the high-temperature battery cartridge.** When the high-temperature battery cartridge is used, the machine stops automatically before a short beep sound is emitted, and may cause an injury.

⚠***CAUTION:*** **Be careful not to pinch your fingers when opening or closing the battery cover.**

NOTICE: **Make sure that the cover of the battery box is closed securely before use.** Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

Installing the battery cartridge

1. Pull up the lock lever, and then open the cover of the battery box.

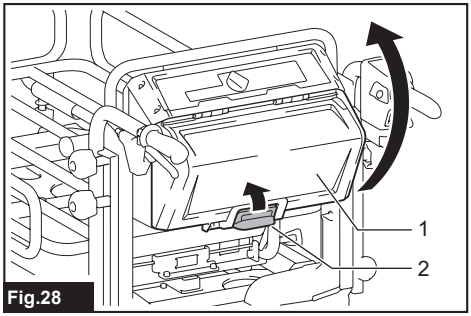


Fig.28

► **1.** Cover **2.** Lock lever

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the battery box, and then slide the cartridge until it locks in place with a little click.

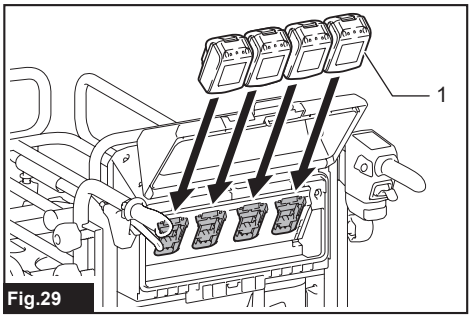


Fig.29

► **1.** Battery cartridge

3. Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go, and turn it clockwise.

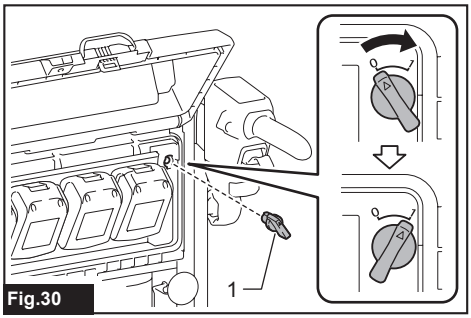


Fig.30

► **1.** Lock key

NOTE: To turn the lock key, insert the lock key completely.

4. Close the cover of the battery box.

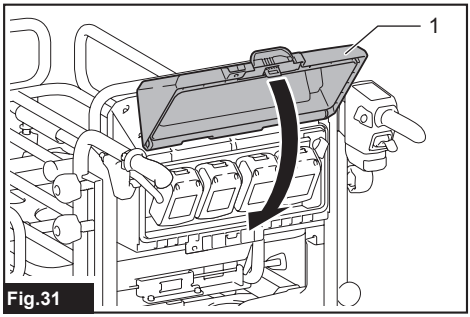


Fig.31

► **1.** Cover

Removing the battery cartridge

1. Pull up the lock lever, and then open the cover of the battery box.

2. Pull out the battery cartridge from the battery box while sliding the button on the front of the cartridge.

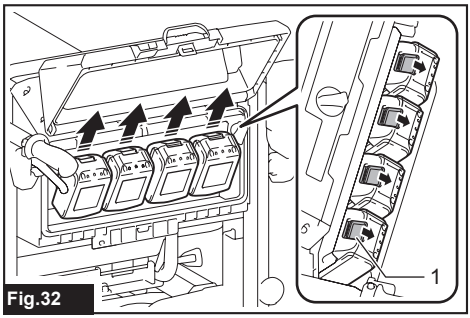


Fig.32

► **1.** Button

3. Turn the lock key counterclockwise, and pull it out.

4. Close the cover of the battery box.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery cartridge is under one of the following conditions.
A short beep sound or long beep sound is emitted before the machine stops automatically. The battery indicators and lamps on the control panel blink while the beep sound is emitted.

Overload protection

When the machine/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the main power lamp blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded such as reducing the loaded objects. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the machine and battery cool before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the main power lamp and the corresponding battery indicator blink in red. In this case, switch the battery cartridges, or change the battery cartridges to fully charged ones, or remove the battery cartridges from the machine and charge them.

NOTE: The main power lamp blinks in red when the battery is overheated.

Protections against other causes

NOTICE: **The main power lamp blinks in green and red alternately when the abnormality occurs in the machine. In this case, refer to the section for troubleshooting.**

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

NOTICE: **If no improvement can be found or the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.**

Indicating the remaining battery capacity

⚠***CAUTION:*** **Before checking the remaining battery capacities or switching the battery cartridge, be sure to stop the machine.**

⚠***CAUTION:*** **When the battery capacity becomes low, a short beep sound is emitted. In this case, lock the brake lever, and then switch the battery cartridges to charged ones or charge the battery cartridges.** If you continue to operate the machine at low battery capacity and the remaining battery capacity runs out, a long beep sound is emitted and the machine automatically stops and this may cause an accident or injury.

⚠***CAUTION:*** **If the beep sound is emitted while operating on slopes, move the machine to a safe place, lock the brake lever, and then switch the battery cartridges to charged ones or charge the battery cartridges.**

⚠***CAUTION:*** **If the load is large and the beep sound is emitted while operating on slopes, lock the brake lever and pay attention to safety and switch the battery cartridges to charged ones. Move the machine to a safe place and lock the brake lever. Reduce the load before operating the machine again.** For details, refer to the section for troubleshooting on slope.

Checking the battery level on the battery box

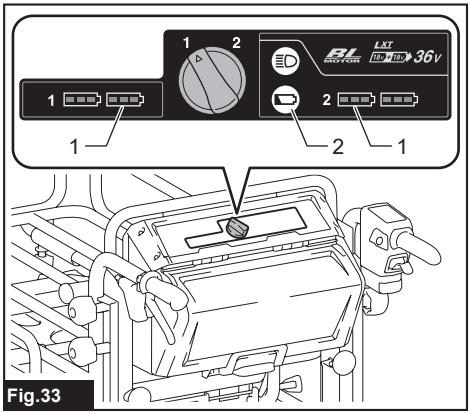


Fig.33

► **1.** Battery indicator **2.** Check button

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Blinking	Off	
			50% - 100%
			20% - 50%
			0% - 20%
			Empty
			Battery not installed

NOTE: If you continue to pull the switch trigger even if you hear the short beep sound, the machine stops automatically. After the machine stops automatically, the beep sound continues and the support brake (electric brake) is enabled. To cancel the beep sound and release the support brake, pull the brake lever and release the switch trigger. Do not push the machine forcibly without releasing the support brake.

NOTE: You can check the remaining battery capacity even if the lock key is not inserted.

NOTE: The battery indicators for remaining battery capacity is just for a reference. The actual battery capacity may differ depending on the usage conditions.

Checking the battery level on the battery cartridge

Only for battery cartridges with the indicator

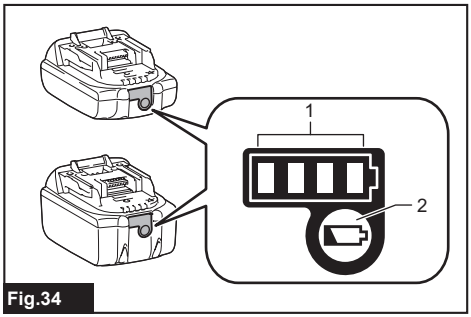


Fig.34

► **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switching the battery cartridge

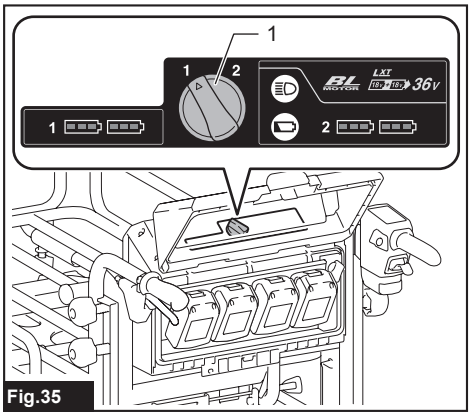


Fig.35

► **1.** Battery selection switch

The machine uses 2 battery cartridges for operation at a time. Up to 4 battery cartridges can be installed to the machine. Before operating the machine, select the battery cartridges used for operation by turning the battery selection switch.

NOTICE: **If the battery cartridge is in the following condition, the machine does not work even if you switch the battery with the battery selection switch.**

- **The remaining capacity of at least one of the battery cartridges is empty.**
- **At least one of the battery cartridges is overheated.**

In this case, remove the empty or overheated battery cartridge, or replace the battery cartridge with a charged one.

NOTE: If only 2 battery cartridges are installed to the machine, be sure to select the installed battery cartridges with the battery selection switch.

Control panel

⚠***CAUTION:*** **Always turn off the machine and lock the brake lever when not in use.**

Power button

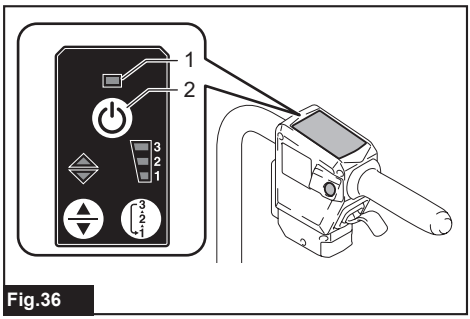


Fig.36

► **1.** Main power lamp **2.** Power button

To turn on the machine, lock the brake lever and release the switch trigger, and then press the power button. The main power lamp lights up in green. To turn off the machine, lock the brake lever, and then press the power button.

NOTE: An electrical test is performed the first time the machine is driven after the machine is turned on. If a problem is detected, the main power lamp blinks in red or green alternately. In this case, refer to the section for troubleshooting.

NOTE: If the main power lamp lights up in red or blinks in red or green, refer to the instructions for machine/battery protection system or the section for troubleshooting.

NOTE: This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the machine will automatically shut down when the machine is stopped and not operated for a certain period after the machine is turned on.

NOTE: If you press the power button while pulling the switch trigger, the machine does not turn on. Release the switch trigger, and then press the power button.

Forward/reverse and speed button

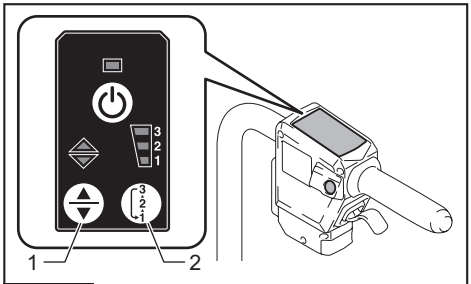


Fig.37

► **1.** Forward/reverse button **2.** Speed button

Press the forward/reverse button to switch between the forward mode and reverse mode. Press the speed button to switch between low speed, medium speed, and high speed. When the power is turned on, the forward mode and low speed are set.

NOTE: The forward/reverse button is not available while pulling the switch trigger.

NOTE: A short beep sound comes out when operating the machine in reverse.

NOTE: The speed button is not available when operating the machine in reverse.

Beep button

When you press the beep button, the beep sound is emitted.

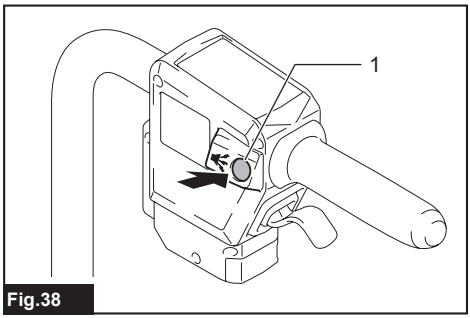


Fig.38

► **1.** Beep button

NOTE: The beep button is available when the machine is turned on.

NOTE: The beep button is available even if the lock key is not inserted in the battery box.

Lighting up the lamps

Press the lamp button on the battery box to light up the front lamps and rear lamp. To turn off the lamps, press the lamp button again.

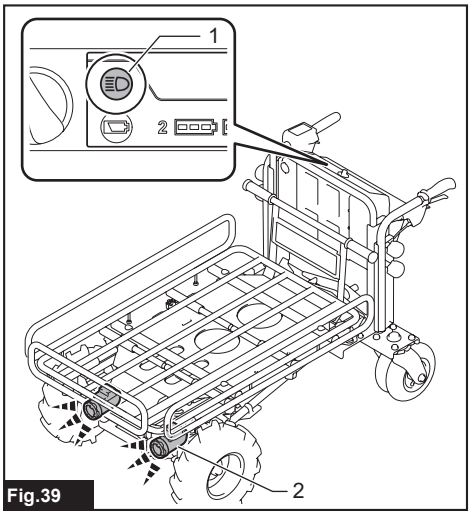


Fig.39

► **1.** Lamp button **2.** Front lamp

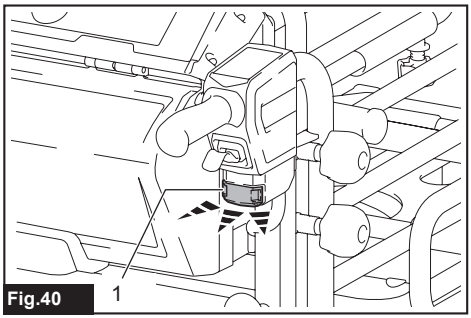


Fig.40

► **1.** Rear lamp

NOTE: The lamps go off if the machine is not operated for a certain period.

NOTE: The lamps go off when the power is turned off.

NOTE: You can light up the lamps even if the lock key is not inserted.

Switch trigger and brake lever

⚠***CAUTION:*** **Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

To start the machine, pull the switch trigger. Using the switch trigger, the speed can be adjusted within the set speed range. To stop the machine, release the switch trigger and pull the brake lever.
To lock the brake lever, pull and hold the brake lever, then pull the lock lever, and then release the brake lever while pulling the lock lever. To release the lock, pull the brake lever.

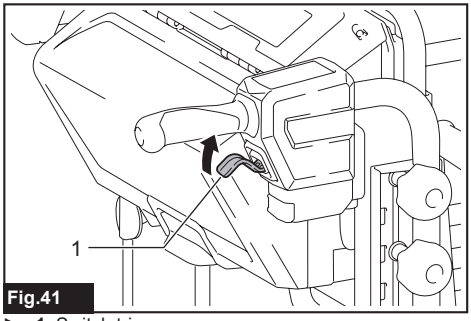


Fig.41

► **1.** Switch trigger

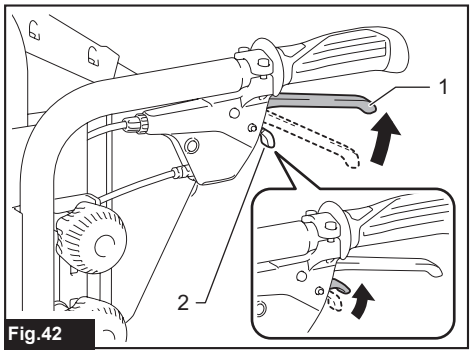


Fig.42

► **1.** Brake lever **2.** Lock lever

Adjusting the width of the carrier

NOTICE: **Make sure that the side rails and front rail are fixed securely after tightening the thumb nuts.**

Loosen 6 thumb nuts, and then slide the side rails and front rail. Tighten the thumb nuts to fix the side rails and front rail.

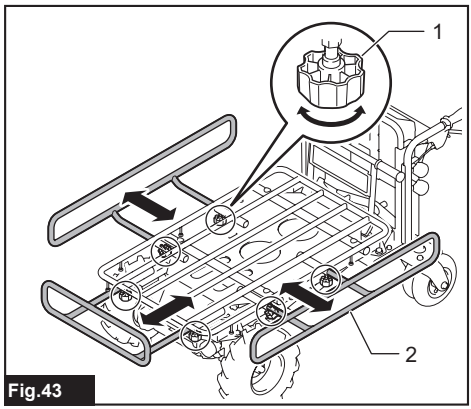
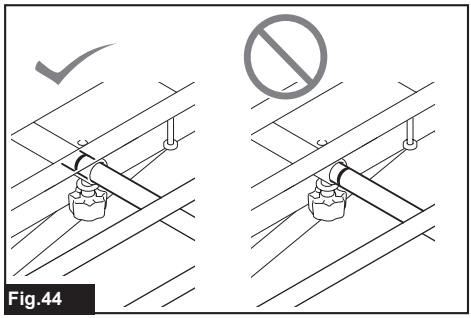


Fig.43

► **1.** Thumb nut **2.** Rail

⚠***CAUTION:*** **Do not slide the rails beyond the limit mark.**


Fig.44

Adjusting the handle height

NOTICE: **Fix the left and right handles at the same height.**

The handle height can be adjusted in 7 levels. To adjust the handle height, loosen 2 knobs, then adjust the handle height by aligning the hole on the handle with the protrusion on the rear frame, and then tighten 2 knobs securely. Adjust the height of the other handle in the same way.

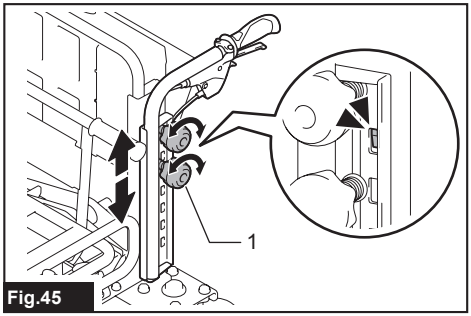


Fig.45

► **1.** Knob

Rear wheel lock

You can fix the direction of the rear wheels using the rear wheel lock.

1. Slightly move the machine forward so that the rear wheels face the direction shown in the figure.

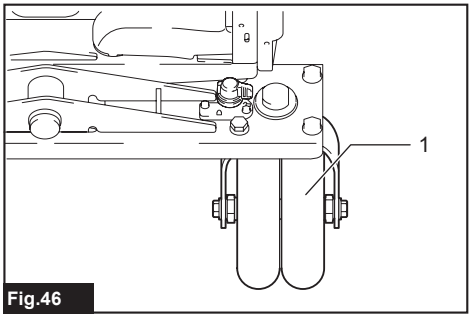


Fig.46

► **1.** Rear wheel

2. Rotate the rear wheel lock toward the rear.

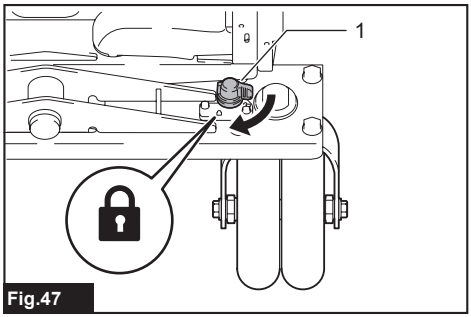


Fig.47

► **1.** Rear wheel lock

3. Lock the other rear wheel in the same way.

4. Move the rear wheel back and forth or left and right slightly to make sure it is locked.

To release the rear wheel lock, rotate the rear wheel lock 90° as shown in the figure.

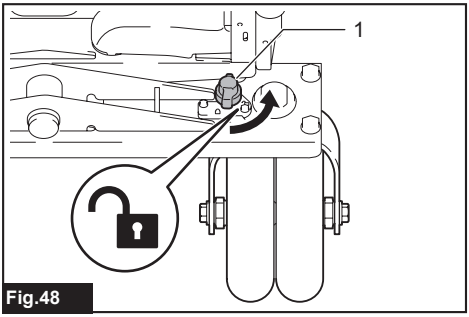


Fig.48

► **1.** Rear wheel lock

NOTE: The rear wheels can be fixed in 4 different directions as shown in the figure.

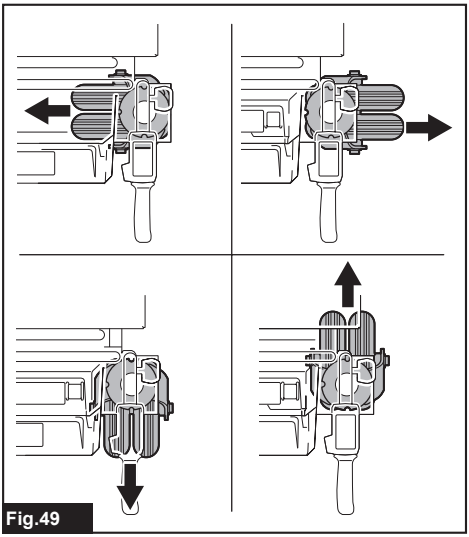


Fig.49

Neutral change lever

⚠***WARNING:*** **Unless absolutely necessary, never disable the electric brake of the machine with the neutral change lever.** Since the electric brake of the machine is disabled, the machine may move unintentionally and cause an accident or personal injury.

⚠***WARNING:*** **Be sure to return the neutral change lever to its original position after pulling the lever outward.**

NOTICE: **In case of an emergency, you can move the machine manually by pulling the neutral change lever outward to disable the electric brake.**

NOTICE: **You need to lock the brake lever to move the neutral change lever.**

You can unlock the electric brake of the machine using the neutral change lever. To unlock the electric brake, lock the brake lever, and then pull the neutral change lever outward.

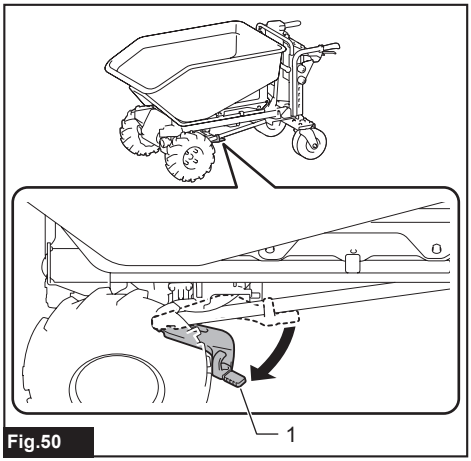


Fig.50

► **1.** Neutral change lever

NOTICE: **Before returning the neutral change lever, lock the brake lever. Make sure that the neutral change lever is fully returned as shown in the figure.**

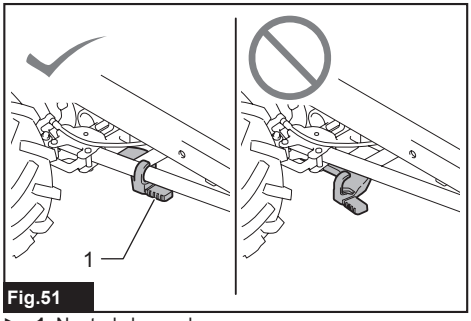


Fig.51

► **1.** Neutral change lever

Using the level

Using the level, you can check if the ground is level.

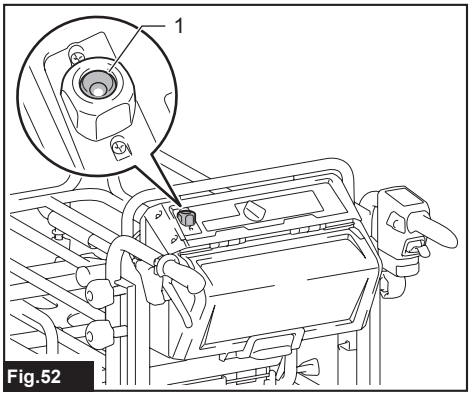


Fig.52

► **1.** Level

OPERATION

⚠***CAUTION:*** **Be sure to lock the brake lever before loading, unloading, and dumping objects, or draining liquid.**

Operating the machine

NOTICE: **Be sure to insert the lock key before the operation.** If the lock key is not inserted, a beep sound is emitted when you pull the switch trigger. The beep sound stops by releasing the switch trigger and pulling the brake lever.

NOTICE: **Perform the inspection before operating the machine by referring to the section for maintenance.**

1. Make sure that the brake lever is locked. Install the battery cartridges, and insert the lock key and turn it clockwise.

2. Select the battery cartridges with the battery selection switch.

3. Press the power button on the control panel to turn the power on.

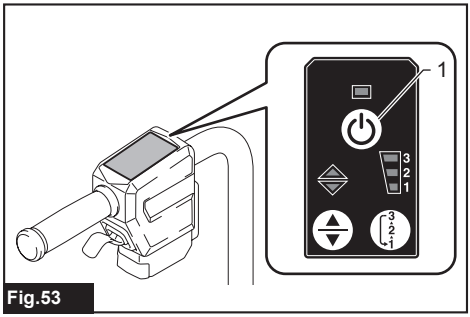


Fig.53

► **1.** Power button

4. Pull the brake lever to release the lock of the brake lever.

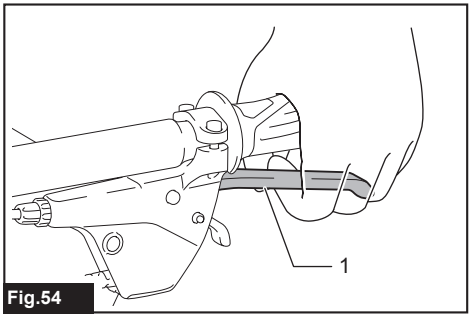


Fig.54

► **1.** Brake lever

5. Hold the handles firmly with both hands.

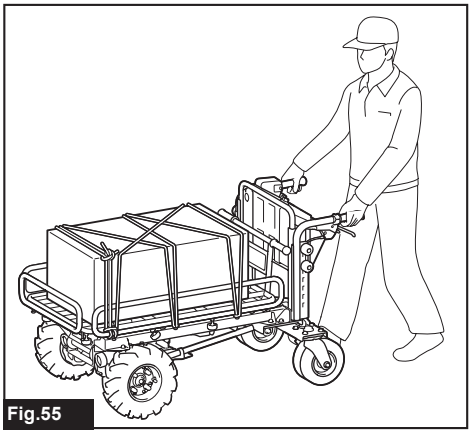


Fig.55

6. Pull the switch trigger.

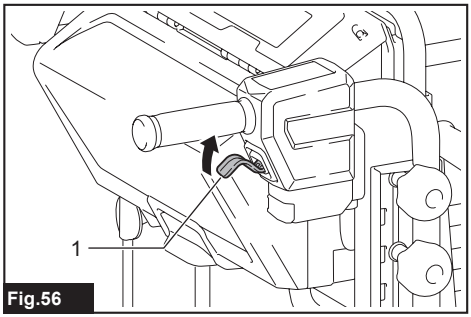


Fig.56

► **1.** Switch trigger

Loading objects

⚠***CAUTION:*** **Before loading objects on the machine, make sure that the machine is turned off and the brake lever is locked.**

⚠***CAUTION:*** **Before loading objects on the machine, make sure that the dump unit is locked.**

⚠***CAUTION:*** **Be sure to load objects within the carrier, bucket, or flat bucket.** If objects are sticking out of the carrier, bucket, or flat bucket, they may fall or collapse if they touch obstacles.

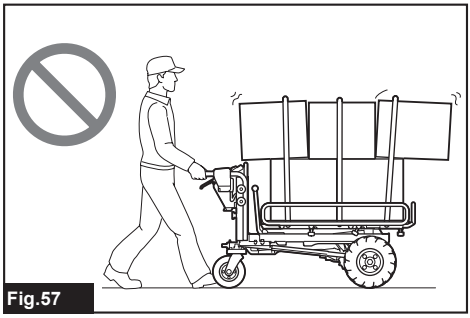


Fig.57

⚠***CAUTION:*** **Be sure to load objects so that they are below eye level.** If the load is too high, it is dangerous because the view is obscured. Also, there is a risk of overturning and injury because the load is likely to be unbalanced.

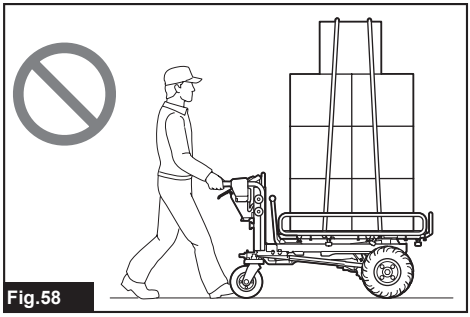


Fig.58

⚠***CAUTION:*** **Do not load the objects beyond the height of the bucket or flat bucket.** Loading the objects beyond the height of the bucket or flat bucket may cause the load to fall or collapse.

When loading objects on the carrier, secure the objects with ropes and tie them down to the rope hooks of the carrier.

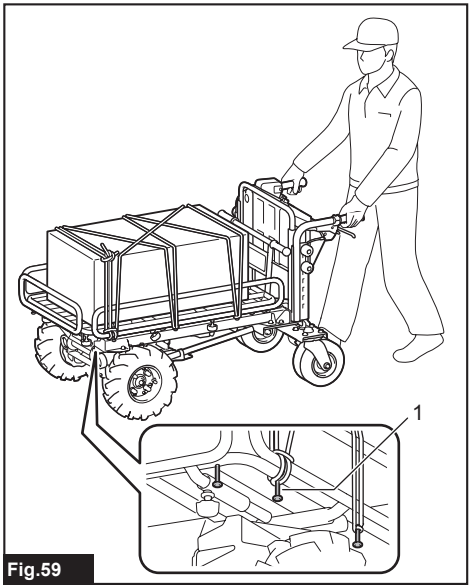


Fig.59

► **1.** Rope hook

Dumping objects

⚠*CAUTION:* Before lifting the carrier or bucket, be sure to lock the brake lever.

⚠*CAUTION:* Lift the carrier or bucket on flat and stable ground. Operation on unstable ground may cause an accident or injury.

⚠*CAUTION:* Keep the load to a minimum. If the load is large, do not try to lift the carrier or bucket. Reduce the load, and then lift the carrier or bucket.

⚠*CAUTION:* When lifting or returning the carrier or bucket, never insert or place your part your body between the dump unit and the carrier or bucket.

⚠*CAUTION:* If the load is fixed by ropes or other means, untie the load before lifting the dump unit.

⚠*CAUTION:* Before lifting the carrier or bucket, make sure that there are no people or obstacles around the machine.

You can dump the objects by lifting and tilting the carrier or bucket.

1. Stop the machine, and then lock the brake lever.

***NOTICE:* It is recommended to chock the front wheels to stabilize the machine.**

2. Rotate the lock lever of dump unit counterclockwise to unlock the dump unit.

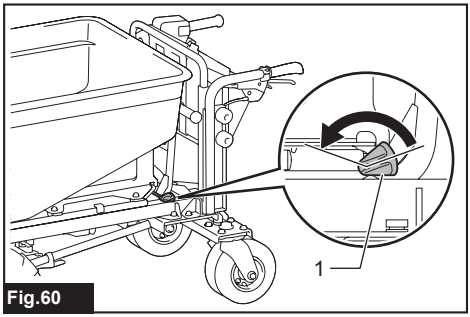


Fig.60

► **1.** Lock lever

3. Stand at the side of the machine, then hold the handle of the machine with one hand, and then hold the handle of the dump unit with the other hand.

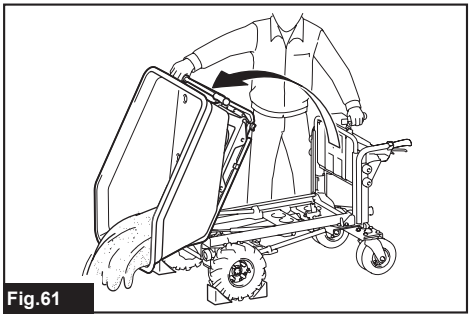


Fig.61

⚠*CAUTION:* Hold the handles of the machine and dump unit firmly, and work in a stable posture.

4. Tilt the carrier or bucket by lifting up the handle of the dump unit.

5. Return the carrier or bucket, and then lock the dump unit by pulling down the handle of the dump unit.

⚠*CAUTION:* After dumping loads, be sure to lock the dump unit by returning the dump unit to its original position.

Draining liquid

⚠*CAUTION:* Before draining the liquid, be sure to lock the brake lever.

To drain the liquid inside of the flat bucket, loosen and remove the cap of the flat bucket. Tighten the cap after the draining.

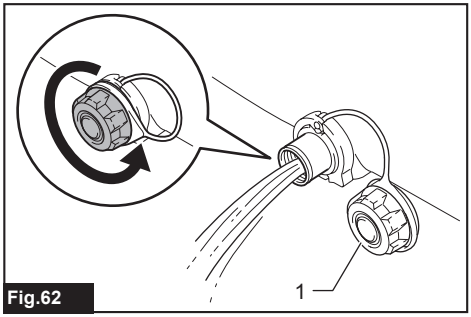


Fig.62

► **1.** Cap

NOTE: When removing the cap, be careful as the cap may be pushed out by the pressure of liquid. Be careful not to get the liquid on your face or other parts of your body.

MAINTENANCE

⚠*CAUTION:* Always be sure to park the machine on flat ground and lock the brake lever before storage or attempting to perform inspections or maintenance.

⚠*CAUTION:* Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the machine before storage, inspections, or maintenance.

⚠*CAUTION:* Always remove the lock key when the machine is not in use. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

Inspection before operation

Perform the following inspections before operation the machine.

- Check that the bolts, nuts, and knobs are tightened firmly.

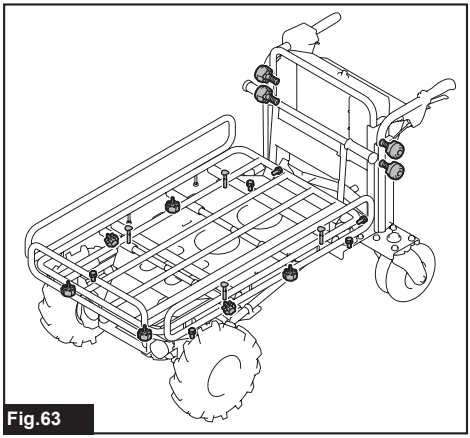


Fig.63

- Check that the brake is working properly. If you feel the brake is not working sufficiently, perform the cleaning of the brake, or adjust the brake lever by referring to the section for adjusting the brake.
- Check that the dump unit is locked when the handle of the dump unit is fully pulled down.

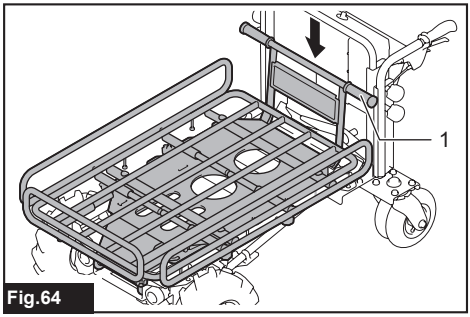


Fig.64

► **1.** Handle

- Check that the tires of front and rear wheels are not damaged, and the air in the tires is sufficient.
- Check that the front lamps, rear lamp, and reflector are clean. Clean them if necessary.

Cleaning the machine

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

***NOTICE:* Do not use the high pressure washer for cleaning.**

***NOTICE:* When cleaning the machine, be sure to close the cover of battery box.** Otherwise, water may enter into the battery box, and cause a malfunction of machine.

Remove mud, dirt, and the like from the machine. Clean the machine with running water. After the cleaning, wipe the machine with a dry cloth.

Storage

Lock the brake lever, and remove the battery cartridges and lock key. Store the machine in a safe place out of the reach of children.

Refilling the tire with air

Check that the air in the tire for the front and rear wheels is not missing. If the air in the tire is insufficient, refill the tire with air using an inflator. The recommended tire pressure is as follows:

- Tire for front wheel: 280 kPa (40 PSI)
- Tire for rear wheel: 525 KPa (75 PSI)

Front wheel

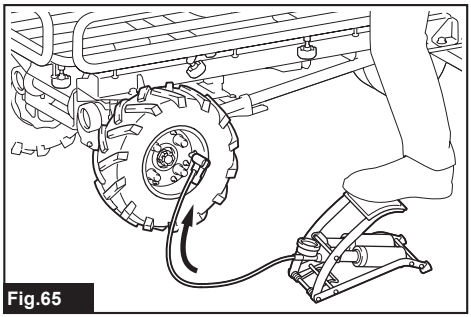


Fig.65

Rear wheel

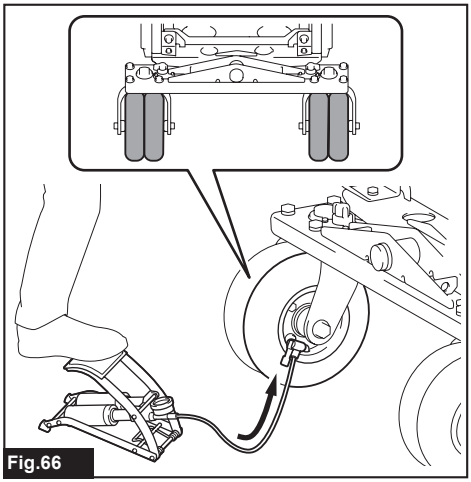


Fig.66

Adjusting the brake

If you feel the brake is not working sufficiently, adjust the brake lever.

1. Pull the brake lever to release the lock of the brake lever.

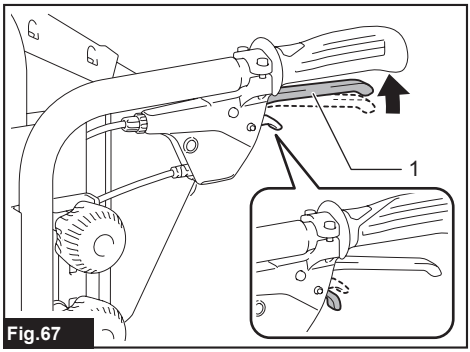


Fig.67

► **1.** Brake lever

2. Loosen the adjusting sleeve and fixing nut of the brake lever.

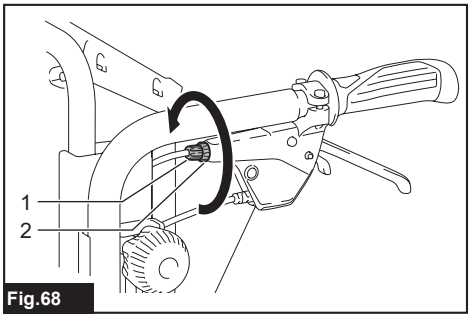


Fig.68

► **1.** Adjusting sleeve **2.** Fixing nut

3. Tighten only the fixing nut of the brake lever.

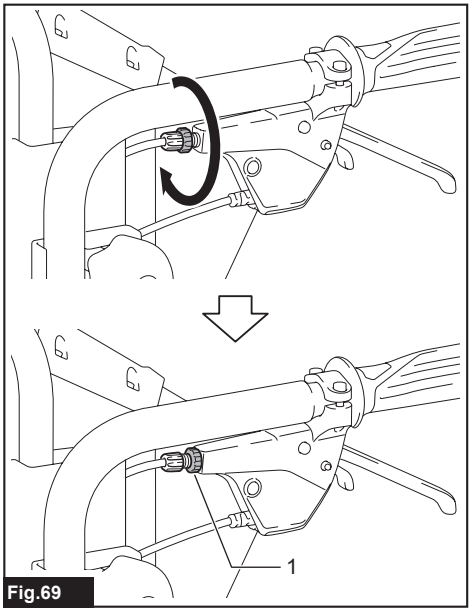


Fig.69

► **1.** Fixing nut

Replacing the tire

⚠***CAUTION:*** **Before replacing the tires, be sure to unload all objects from the machine.**

⚠***CAUTION:*** **When replacing the tires, wear the gloves.**

Replacing the tire of front wheel

NOTE: When installing the gray tire, install it so that the valve faces outward.

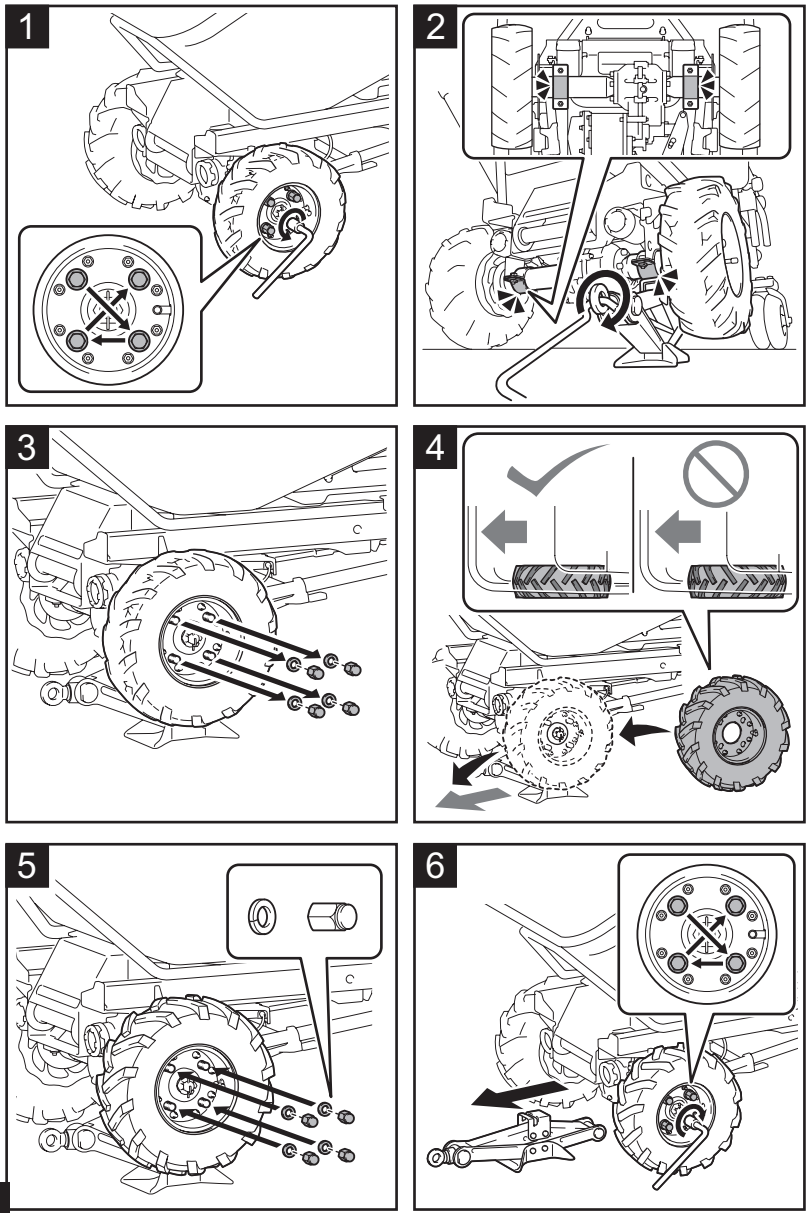


Fig.70

Replacing the tire of rear wheel

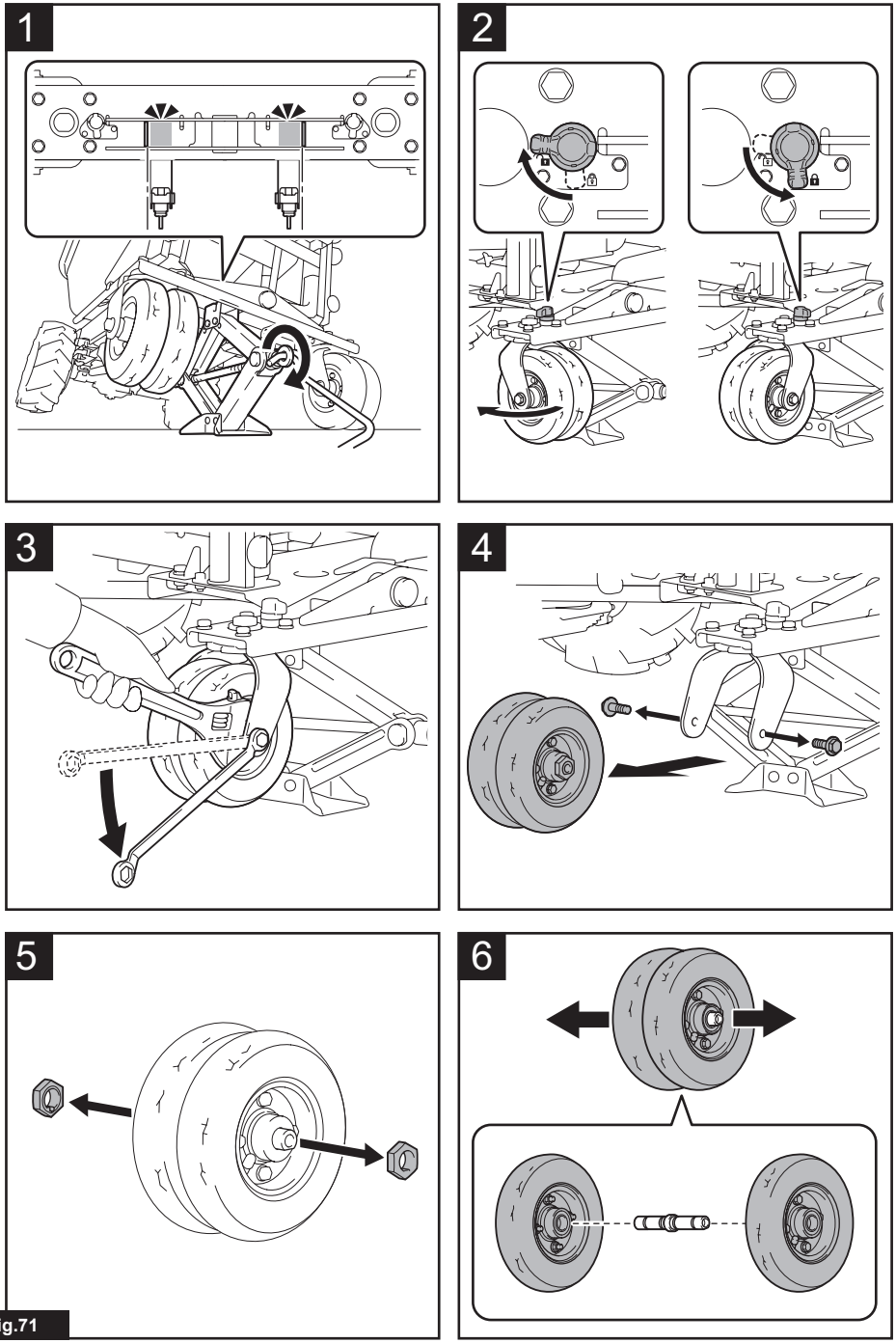
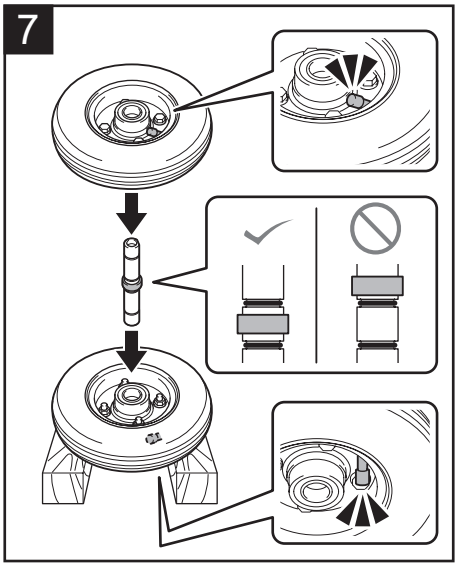
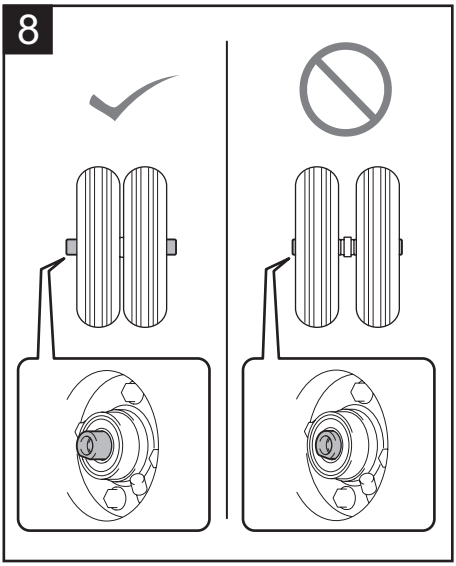
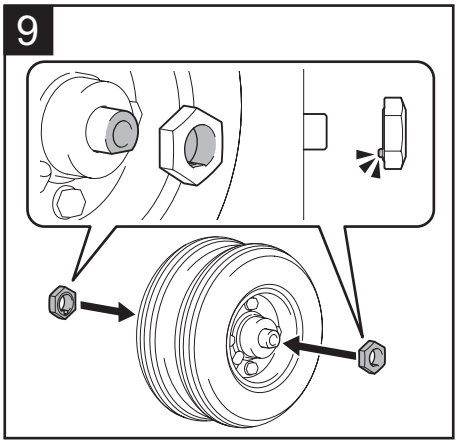
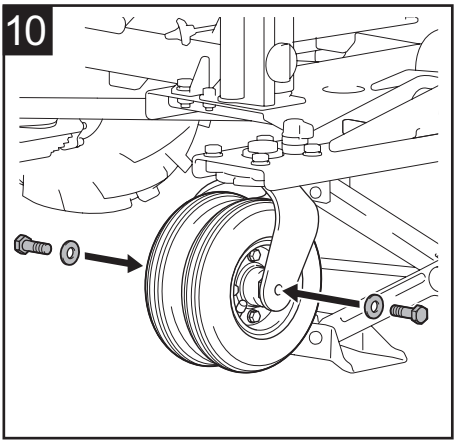


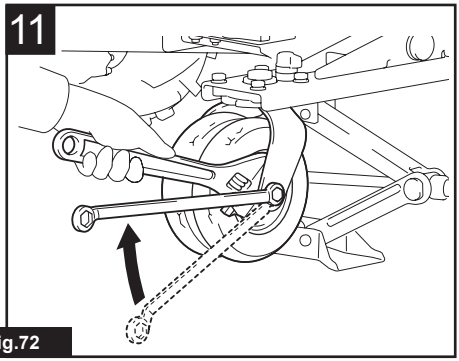
Fig.71











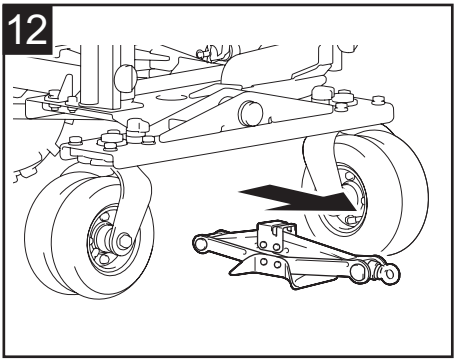


Fig.72

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Main power lamp	Cause	Remedy
The machine does not turn on.	Turned off.	Two battery cartridges are not installed.	Install two charged battery cartridges.
		Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
		Battery selection switch is not in the correct position.	Select the correct battery using the battery selection switch.
The machine does not start.	The lamp blinks in red.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
		At least one of the battery is empty.	Remove the empty battery, or replace it with charged one. In this case, the far left lamp of the battery indicator of the corresponding battery blinks.
	The lamp blinks in green.	The lock key is not inserted.	Insert the lock key and turn it clockwise.
		The machine stopped due to overload.	Reduce the loaded objects.
		The front or rear wheels are stuck or locked.	Remove the cause of stuck or locked wheels.
	The lamp lights up in red.	The machine stopped due to overheat.	Cool down the machine and battery.
	The lamp blinks in red and green alternately.	The lock key is not inserted.	Insert the lock key and turn it clockwise.
		The machine detected an abnormality.	Turn off the machine, and then back on.
			A malfunction of machine has occurred. Ask Makita Authorized Service Centers for repair.
	Turned off.	The neutral change lever is not in its original position.	Lock the brake lever, and then return the neutral change lever to its original position.
The machine stops after a little use.	The lamp blinks in red.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.

Troubleshooting for stop of machine on slope

⚠*CAUTION:* Never stop the machine on slopes. Stop the machine on flat ground, and lock the brake lever, and then turn the power off.

Follow the steps below if the machine is in the following condition:

- The machine has stopped on slope due to a malfunction of machine.
- The machine has stopped on slope because the battery runs out.

1. Orient the machine so that the direction of machine is straight to the slope, and lock the brake lever.

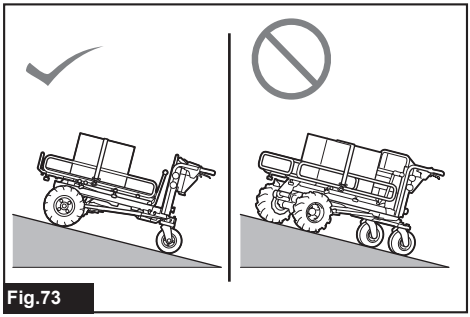


Fig.73

2. Turn off the machine, and make sure that the machine does not move back and forth, and left or right.

3. Unload all of the objects from the machine.

4. Pull out the neutral change lever outward.

5. Unlock the brake lever, and orient the machine by operating the handle carefully so that the machine is perpendicular to the slope.

- Make sure that the brake lever is on the upper side of the slope.
- Make sure that the rear wheels are perpendicular to the slope.

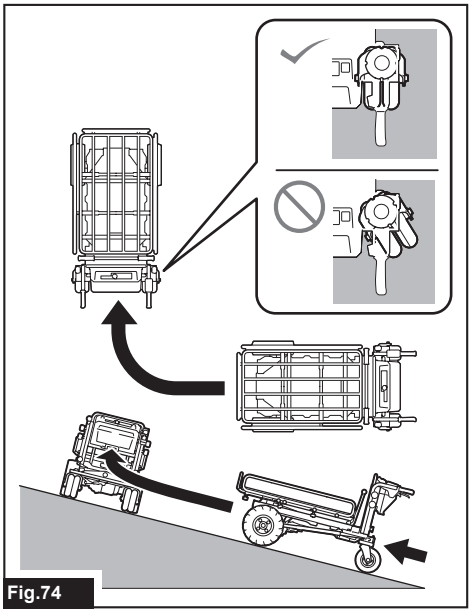


Fig.74

6. Return the neutral change lever to its original position.

7. Lock the rear wheels.

Unlock the brake lever, and pull the brake lever, and then slowly loosen the brake lever while moving the machine from side to side to make sure that the rear wheels are securely locked.

8. Lock the brake lever, and make sure that the machine does not move back and forth, and left or right.

9. Replace the battery, or ask for repair.

10. Make sure that the machine does not move back and forth, and left or right.

11. Unlock the rear wheels.

12. Pull out the neutral change lever outward.

13. Unlock the brake lever, and orient the machine so that the direction of machine is straight to the slope, and lock the brake lever.

14. Return the neutral change lever to its original position.

15. Load the objects, and turn on the machine.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠*CAUTION:* These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

⚠*CAUTION:* Only use the Makita accessory or attachment for the machine. Use of any other accessory or attachment may result in serious personal injury.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carrier
- Bucket
- Flat bucket
- Dump unit
- Front tire (black)
- Front tire (gray)
- Rear tire (gray)
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Other countries: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:		XUC04	XUC05	XUC06
Dimensiones (La x An x Al)	Con la canasta instalada	1 480 mm x 730 mm x 1 030 mm (58-1/4″ x 28-3/4″ x 40-1/2″)		
	Con la cesta instalada	1 450 mm - 1 600 mm x 730 mm - 1 080 mm x 1 030 mm (57″ - 63″ x 28-3/4″ - 42-1/2″ x 40-1/2″)		
	Con la canasta plana instalada	1 440 mm x 730 mm x 1 030 mm (56-5/8″ x 28-3/4″ x 40-1/2″)		
Velocidad de recorrido	Hacia adelante	5,0 km/h / 3,5 km/h / 1,5 km/h (3,1 millas/h / 2,2 millas/h / 0,9 millas/h)		
	Hacia atrás	1,0 km/h (0,6 millas/h)		
Capacidad máxima de carga	En suelo uniforme	300 kg (661,4 lbs)		
	En pendiente (3 ° - 12 °)	180 kg (396,8 lbs)		
Capacidad máxima para subir pendientes		12°		
Radio de giro mínimo*		1 150 mm (45-1/4″)		
Freno		Freno de mano y freno eléctrico		
Neumático	Rueda delantera	Llanta neumática		
	Rueda trasera	Llanta neumática		
Tensión nominal		36 V c.c.		
Peso neto	Con la canasta instalada	122 kg - 124 kg (269 lbs - 273 lbs)		
	Con la cesta instalada	119 kg - 120 kg (262 lbs - 265 lbs)		
	Con la canasta plana instalada	104 kg - 106 kg (229 lbs - 234 lbs)		
Grado de protección		IPX4		

*: Diámetro exterior al girar con la rueda delantera como eje.

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba.** El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Nunca utilice la unidad portátil de alimentación eléctrica PDC1200 o PDC01 con este producto.** Usarlos juntos podría causar lesiones personales o fallas en el funcionamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠***ADVERTENCIA:*** **Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podría ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga la máquina multiuso a la lluvia.** El agua que ingrese a una máquina multiuso incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.**
Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.
10. **No opere la máquina multiuso bajo la lluvia.** Esto podría resultar en la pérdida de control, resbalones y caídas que podrían incrementar el riesgo de lesiones personales.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegaran a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
4. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

Advertencias de seguridad para la máquina multiuso

1. **No utilice la máquina en condiciones de mal clima, especialmente cuando exista riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser golpeado por un rayo.
2. **Cuando opere la máquina, use siempre calzado de protección con suela antiderrapante.** Los zapatos y botas de seguridad cerrados con suela antideslizante reducen el riesgo de lesiones.
3. **Inspeccione el camino antes de acarrear objetos o materiales.** Familiarizarse con el camino y asegurarse de que este sea lo suficientemente ancho para conducir la máquina bajo carga de forma segura ayudará a minimizar la pérdida de control.
4. **Tenga extrema precaución en terrenos resbalosos, sueltos o inestables.** Las superficies mojadas y resbalosas, tales como áreas pastosas húmedas, nieve o hielo, así como los terrenos sueltos e inestables como superficies con arena o grava podrían causar que la máquina perdiera tracción afectando adversamente la conducción, el frenado y la estabilidad.
5. **No opere la máquina sobre pendientes excesivamente pronunciadas.** Esto reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales. Las pendientes con una inclinación superior al máximo recomendado y los desniveles laterales podrían incrementar el riesgo de inestabilidad y afectar adversamente la capacidad para detener la máquina de forma segura.
6. **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar firmemente y de frente a estas, nunca arriba ni abajo, y de tener extrema precaución al cambiar de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían incrementar el riesgo de lesiones personales.
7. **Cuando sea posible, use las áreas niveladas para detenerse, cargar y descargar, y nunca deje la máquina desatendida sobre una pendiente.** La máquina es más inestable cuando está sobre una pendiente que cuando está sobre una superficie nivelada.
8. **Cuando se detenga sobre pendientes, coloque la máquina orientada hacia arriba o hacia abajo y bloquee las ruedas que no tengan el freno.** La máquina es menos estable cuando está orientada de frente a una pendiente. Las ruedas sin freno, en especial aquellas de tipo giratorio, podrían girar de repente y rodar hacia abajo incluso si el freno de estacionamiento de la rueda delantera está puesto.
9. **Asegúrese de que la tolva esté en posición hacia abajo y que la tolva esté bien asegurada cuando no vaya a verter la carga y al almacenar la máquina.** La tolva no asegurada puede abrirse o moverse inesperadamente.
10. **Asegúrese de que todos los tornillos de bloqueo estén firmemente apretados antes del uso.** Los tornillos de bloqueo en las ruedas así como en la parte delantera y paredes laterales de la cesta de tipo abierta deberán asegurarse para evitar un movimiento no intencional de estas piezas ajustables de la máquina.
11. **Nunca opere la máquina en condiciones de sobrecarga.** Asegúrese de que la máquina tenga la medida de capacidad adecuada para los objetos o materiales que se van a acarrear. Las cargas excesivas harán que la máquina sea más difícil de maniobrar y detener, incrementarán el tiempo de parada y la distancia, y podrían aumentar el riesgo de inestabilidad.
12. **Nunca opere la máquina en condiciones de apilamiento excesivo.** Apilar material sobre el borde de la caja o los lados de la caja puede causar que la máquina pierda el equilibrio y el control de forma incontrolable.
13. **Utilice contenedores y anclajes para sujetar las cargas.** Las cargas sueltas y/o no aseguradas tienen mayor probabilidad de desplazarse y ocasionar la pérdida de estabilidad y control.
14. **Mantenga siempre una sujeción firme en los mangos.** La pérdida de control puede incrementar el riesgo de lesiones personales.
15. **Active el sistema de bloqueo cuando la máquina no esté en uso.** El sistema de bloqueo evita el uso accionado de manera accidental de la máquina, por ejemplo por niños u otras personas no capacitadas ni autorizadas. Con el sistema de bloqueo activado, la energía eléctrica no se puede "encender".

Advertencias de seguridad para la tolva

1. **No introduzca las manos en los mecanismos de la tolva, ni otras partes del cuerpo, ni inserte ningún otro objeto mientras opera la tolva.** El contacto con el mecanismo de la tolva mientras está en uso podría aumentar el riesgo de lesiones personales graves o la muerte.
2. **Al descargar, esté atento a cualquier movimiento inesperado de la máquina, ya sea cuando se mueva hacia atrás o si se levantan los mangos. Se recomienda sujetar la máquina mediante el uso de sistemas de frenado y el control del operador de los mangos.** El freno de servicio ayuda a evitar movimientos inesperados de la máquina. El movimiento hacia arriba de los mangos puede aumentar el riesgo de lesiones personales graves.
3. **Asegúrese de que la zona de descarga prevista y un área suficiente a su alrededor estén despejadas y seguras para descargar. Coloque barreras para las personas y la propiedad según sea necesario para limitar la dispersión de los materiales vertidos.** Los materiales volcados, como rocas y ladrillos, pueden esparcirse o alejarse rodando rápida y fácilmente de la zona de descarga prevista y aumentar el riesgo de lesiones personales graves o daños a la propiedad cercana.

Instrucciones adicionales de seguridad

1. **Cuando opere la máquina use siempre calzado de protección con suela antiderrapante.** Los zapatos y botas de seguridad cerrados con suela antideslizante reducen el riesgo de lesiones.
2. **Inspeccione el camino antes de acarrear objetos o materiales.** Familiarizarse con el camino y asegurarse de que éste sea lo suficientemente ancho para conducir la máquina bajo carga de forma segura ayudará a minimizar la pérdida de control.
3. **Tenga extrema precaución en terrenos resbalosos, sueltos o inestables.** Las superficies mojadas y resbalosas, tales como áreas pastosas húmedas, nieve o hielo, así como los terrenos sueltos e inestables como superficies con arena o grava podrían causar que la máquina perdiera tracción afectando adversamente la conducción, el frenado y la estabilidad.
4. **No opere la máquina sobre pendientes excesivamente pronunciadas.** Esto reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales. Las pendientes con una inclinación superior al máximo recomendado y los desniveles laterales podrían incrementar el riesgo de inestabilidad y afectar adversamente la capacidad para detener la máquina de forma segura.
5. **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar firmemente y de frente a éstas, nunca arriba ni abajo, y de tener extrema precaución al cambiar de dirección.** Esto reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.
6. **Cuando sea posible, use las áreas niveladas para detenerse, cargar y descargar, y nunca deje la máquina desatendida sobre una pendiente.** La máquina es más inestable cuando está sobre una pendiente que cuando está sobre una superficie nivelada.
7. **Cuando se detenga sobre pendientes, coloque la máquina orientada hacia arriba o hacia abajo y bloquee las ruedas que no tengan el freno.** La máquina es menos estable cuando está orientada de frente a una pendiente. Las ruedas sin freno, en especial aquellas de tipo giratorio, pueden girar de repente y rodar hacia abajo incluso si el freno de estacionamiento de la rueda delantera está puesto.
8. **Cuando vaya a dejar la máquina desatendida, ponga el freno de estacionamiento una vez que la máquina se encuentre en un área segura para detenerse.** El freno de estacionamiento evita el movimiento no intencional de la rueda delantera y puede mejorar la estabilidad.
9. **Asegúrese de que las rampas estén despejadas y que sean resistentes y seguras.** A fin de reducir el riesgo de lesiones, todas las rampas deberán ser despejadas de residuos sueltos y lo suficientemente resistentes para soportar el peso de las cargas previstas que serán transportadas sobre éstas. Éstas deberán tener un bloqueo adecuado por debajo y a ambos lados para evitar las desviaciones y los movimientos laterales bajo la carga. Todas las rampas deberán ser lo suficientemente anchas para asegurar una pisada firme al acarrear las cargas a través de éstas.
10. **Asegúrese de que la tolva esté abajo y que las tolvas y compuertas de descarga estén bien aseguradas cuando no vaya a verter la carga y al almacenar la máquina.** Las tolvas o compuertas de descarga no aseguradas pueden abrirse o moverse inesperadamente.
11. **Evite extender las rampas sin usar tablones de pie o cercos sobre espacios abiertos.** Los espacios abiertos elevados y las zanjas son propensos a caídas por accidente e incrementan la probabilidad de lesiones personales. Utilice tablones de pie o cercos sobre los espacios abiertos a fin de evitar que la máquina se desvíe fuera de la rampa.
12. **Asegúrese de que todos los tornillos de bloqueo estén firmemente apretados antes del uso.** Los tornillos de bloqueo en las ruedas traseras así como en la parte delantera y paredes laterales de la cesta de tipo abierta deberán asegurarse para evitar un movimiento no intencional de estas piezas ajustables de la máquina.
13. **Nunca opere la máquina en condiciones de sobrecarga.** Asegúrese de que la máquina tenga la medida de capacidad adecuada para los objetos o materiales que se van a acarrear. Las cargas excesivas harán que la máquina sea más difícil de maniobrar y detener, incrementarán el tiempo de parada y la distancia, y aumentarán el riesgo de inestabilidad.
14. **Nunca opere la máquina en condiciones de apilamiento excesivo.** Apilar material sobre el borde de la caja o los lados de la caja puede causar que la máquina pierda el equilibrio y el control de forma incontrolable.
15. **Utilice anclajes para sujetar las cargas.** Las cargas sueltas y/o no aseguradas tienen mayor probabilidad de desplazarse y ocasionar la pérdida de estabilidad y control.
16. **Mantenga siempre una sujeción firme en los mangos.** La pérdida de control puede incrementar el riesgo de lesiones personales.
17. **Retire la llave de seguridad cuando no vaya a utilizar la máquina.** La llave de seguridad evita el uso accionado de manera accidental de la máquina, por ejemplo por niños u otras personas no capacitadas ni autorizadas. Sin la llave, la alimentación eléctrica no podrá activarse.
18. **Esta máquina no puede ser usada en la vía pública.** El uso de la carretilla en la vía pública es ilegal y podría dar lugar a sanciones por parte de la jurisdicción local además de provocar lesiones personales.
19. **Utilice una placa resistente que funcione para evitar un deslizamiento o desenganche al cargar y/o descargar esta máquina para transporte, o al moverla entre diferentes niveles. Asegúrese de que la inclinación de la placa no exceda de 12° y use la máquina lenta y cuidadosamente. Una operación inestable y rápida podría ocasionar una volcadura y/o una caída.**
20. **No desarme, repare ni modifique esta máquina.**

Preparación

1. **Antes de operar la máquina, asegúrese de que no haya personas alrededor de la máquina.**
2. **Antes de operar la máquina, realice las inspecciones consultando la sección de mantenimiento.**

Operación

1. **Cuando opere la máquina, párese detrás de esta y sujete los mangos con ambas manos firmemente.**
2. **No opere la máquina mientras esté montado sobre ella.**
3. **No permita que otras personas se monten sobre la máquina.**
4. **Cuando opere la máquina en reversa o camine hacia atrás, vea detrás suyo y ponga atención al caminar, y tenga cuidado de no resbalarse o tropezarse.**
5. **No utilice la máquina cuando no tenga buena visibilidad ya que existe riesgo de golpear contra obstáculos.**
6. **Cuando opere la máquina en terreno accidentado o pase por la diferencia de nivel del camino, reduzca la velocidad y tenga cuidado.**
7. **Evite usar la máquina sobre suelo blando para evitar una volcadura debido a un colapso del arcén.**
8. **No opere la máquina sobre pendientes elevadas con una inclinación mayor a 12°.**
9. **En caso de observar alguna anomalía, detenga la máquina sobre suelo plano. Antes de inspeccionar la máquina, jale la palanca del freno, luego apague la máquina.**
10. **Antes de operar la máquina, asegúrese de que el mango de la unidad de vertido haya sido jalado completamente hacia abajo y esté totalmente bloqueado.** Si el seguro no está totalmente bloqueado, puede haber riesgo de accidente o lesión debido a que la cesta o canasta podrían inclinarse y hacer que los objetos se caigan al ir cuesta abajo.
11. **Cuando opere la máquina cerca de paredes, tenga cuidado de que sus manos no queden atrapadas entre el mango y la pared.**
12. **No utilice la máquina en condiciones de mal clima, especialmente cuando exista riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser golpeado por un rayo.
13. **Tenga extrema precaución en terrenos resbalosos, sueltos o inestables.** Las superficies mojadas y resbalosas, tales como áreas pastosas húmedas, nieve o hielo, así como los terrenos sueltos e inestables como superficies con arena o grava podrían causar que la máquina perdiera tracción afectando adversamente la conducción, el frenado y la estabilidad.
14. **No toque las partes metálicas durante el uso o después del uso, ya que pueden calentarse lo suficiente como para causar quemaduras debido a la luz solar.**
15. **Tenga cuidado de que los cables no se enreden con la carga o los obstáculos.**
16. **Al cruzar un puente de madera, etc., asegúrese de que la suma del peso del producto, la capacidad de carga y el peso del operador no exceda el límite de peso del puente, y cruce el puente con cuidado a una velocidad constante.**
17. **Porte guantes cuando haga funcionar la máquina en ambientes de temperatura baja.** Si toca las piezas metálicas con las manos desprotegidas, puede que se le peguen las manos.
18. **Si hay personas u obstáculos en la dirección de desplazamiento, evítelos con anticipación.**
19. **No recoja objetos directamente con la cesta o la canasta.** Si lo hace, podría dañar la máquina y ocasionar un accidente.

Operación en pendientes

1. **No cruce a través de pendientes.**
2. **Deténgase antes de las bajadas, y asegúrese de reducir la velocidad y tener cuidado.**
3. **Si la velocidad es demasiado rápida cuando se viaja cuesta abajo, se emite un pitido. En este caso, disminuya la velocidad mediante el freno.**
4. **Tenga precaución al arrancar o detener la máquina en pendientes.**
5. **Asegure firmemente las cargas con cuerdas ya que éstas pueden perder estabilidad en pendientes.**
6. **Procure que la carga siempre sea mínima ya que la máquina puede volverse inestable en función de la condición de la carga.**
7. **Procure que la carga tenga la altura mínima posible ya que ésta podría tapar la vista en pendientes.**
8. **Nunca detenga la máquina en pendientes. Pare la máquina sobre suelo plano y bloquee la palanca del freno, luego apague la máquina.**
9. **No cambie el modo de dirección ni de velocidad en pendientes pronunciadas.**
10. **No suelte el gatillo interruptor en pendientes hacia arriba.** La máquina podría irse en reversa y provocar un accidente.
11. **Asegúrese de que la capacidad restante de la batería sea suficiente antes de operar la máquina en pendientes. Si la capacidad restante de la batería no es suficiente, cargue la batería o reemplácela con una que esté cargada.**
12. **Al arrancar la máquina en pendientes, no coloque el pie detrás de la rueda trasera, ya que la máquina retrocede unos centímetros.**

Carga de objetos

1. **Evite cargar la máquina con demasiados objetos. Al cargar objetos, asegúrese de seguir las instrucciones y los límites de carga indicados en el manual.**
2. **Dado que cuanto mayor sea la carga, más difícil será operar la máquina, mantenga la carga dentro del rango que no afecte la operación.**
3. **Asegure firmemente los objetos con cuerdas.**
4. **Cargue los objetos dentro de la cesta, canasta o canasta plana.** Si los objetos sobresalen de la cesta, canasta o canasta plana, existe riesgo de accidentes debido a que los objetos pueden caerse o golpear contra obstáculos tales como paredes.
5. **Asegúrese de que los objetos cargados estén por debajo del nivel de los ojos.** Si la carga es demasiado alta, la vista podría taparse y resultar peligroso. Asimismo, podría haber riesgo de volcadura y lesiones debido a la probabilidad de que la carga pierda el equilibrio.

6. **Cargue los objetos de la cesta, canasta o canasta plana de manera uniforme.** Si los objetos no se cargan uniformemente, podría haber riesgo de volcadura y lesiones debido a la probabilidad de que la carga pierda el equilibrio.
7. **Antes de cargar los objetos u operar la máquina, asegúrese de que el mango de la unidad de vertido haya sido jalado completamente hacia abajo y esté totalmente bloqueado.**
8. **Asegúrese de cargar los objetos pesados primero para mantener el equilibrio.**
9. **No extienda las barras delantera y laterales en pendientes pronunciadas. Extienda las barras laterales cuando cargue objetos ligeros.**
10. **Cuando extienda las barras delantera y laterales, no rebase el límite de extensión. Asegúrese de extender las barras laterales de manera que los lados derecho e izquierdo tengan la misma longitud y cargue los objetos uniformemente.**
11. **Cargue y descargue los objetos sobre suelo plano. Nunca cargue o descargue objetos en una pendiente.**
12. **Cuando levante o incline la cesta o canasta, sujete los mangos y el bastidor firmemente y colóquese en una postura estable para trabajar.**
13. **Cuando cargue líquidos, tenga cuidado de no derramarlos.** Derramarlos podría causar resbalones y causar lesiones.

Transporte de la máquina

1. **Utilice rampas de carga de al menos 4 veces la altura de la plataforma del camión, con accesorios adecuados a la plataforma, con superficie antideslizante y anchura, capaces de soportar el peso de la máquina y del operador. Lea atentamente el manual de instrucciones de las rampas de carga antes de su uso.**
2. **Antes de cargar la máquina, descargue todos los objetos de la máquina y retire el barro y otros desechos de los neumáticos. Instale las rampas de carga en una superficie plana y estable.**
3. **Antes de cargar o descargar la máquina, asegúrese de que no haya personas alrededor de la máquina y de las rampas de carga. Cargue o descargue la máquina a baja velocidad, teniendo cuidado de que la máquina no se caiga de las rampas de carga, y de no golpearse la cabeza contra el techo del camión. Tenga mucho cuidado al cargar o descargar la máquina hacia atrás.**
4. **Al transportar la máquina, bloquee la palanca del freno, desconecte la alimentación, retire las baterías y la llave de bloqueo, y fije la máquina de forma segura.**

Mantenimiento

1. **Antes de almacenar o intentar realizar inspecciones o mantenimiento, siempre asegúrese de detener la máquina en un terreno plano y bloquear la palanca del freno, apagar la máquina y quitar la llave de bloqueo y los cartuchos de batería.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠*ADVERTENCIA:* NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto. El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
⎓	corriente directa o continua

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme ni modifique el cartucho de batería.** Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.**
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
   (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**

   Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería.** Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.

9. **No use una batería dañada.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**
    Para el trasporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.
    Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.
    Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: **Utilice únicamente baterías originales de Makita.** El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

XUC04

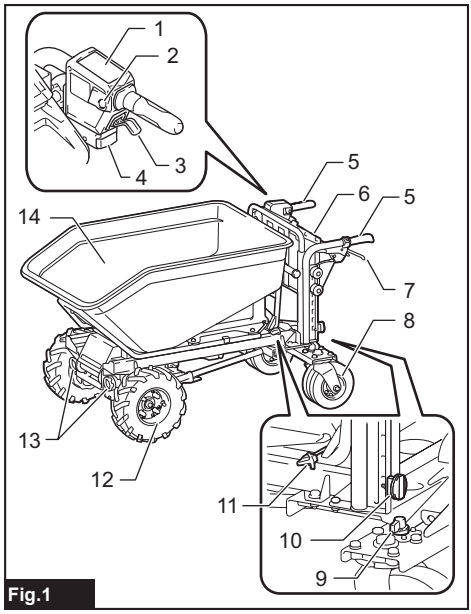


Fig.1

1	Panel de control	2	Botón de pitido
3	Gatillo interruptor	4	Lámpara trasera
5	Mango	6	Caja de batería
7	Palanca del freno	8	Rueda trasera
9	Seguro de la rueda trasera	10	Reflector
11	Palanca de bloqueo	12	Rueda delantera
13	Lámpara delantera	14	Canasta

XUC05

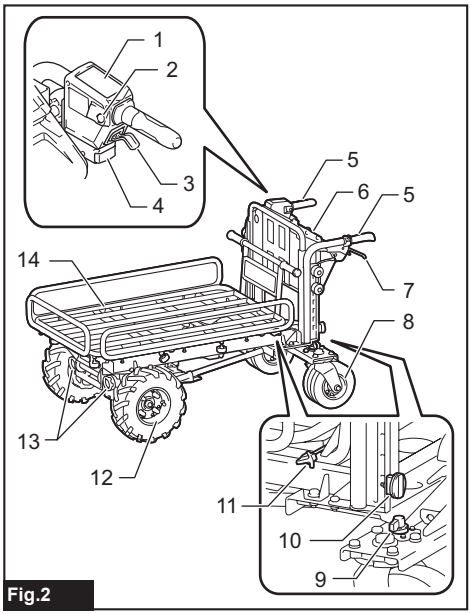


Fig.2

1	Panel de control	2	Botón de pitido
3	Gatillo interruptor	4	Lámpara trasera
5	Mango	6	Caja de batería
7	Palanca del freno	8	Rueda trasera
9	Seguro de la rueda trasera	10	Reflector
11	Palanca de bloqueo	12	Rueda delantera
13	Lámpara delantera	14	Cesta

XUC06

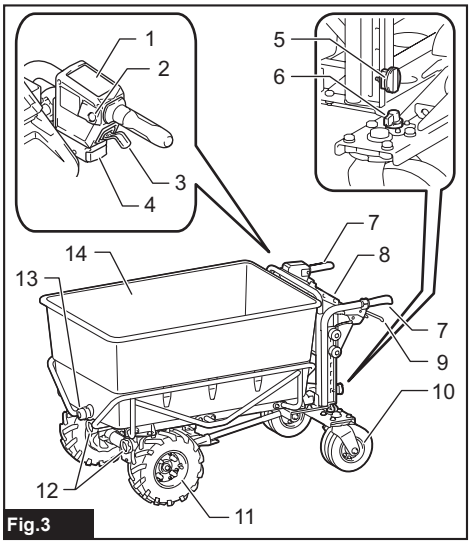


Fig.3

1	Panel de control	2	Botón de pitido
3	Gatillo interruptor	4	Lámpara trasera
5	Reflector	6	Seguro de la rueda trasera
7	Mango	8	Caja de batería
9	Palanca del freno	10	Rueda trasera
11	Rueda delantera	12	Lámpara delantera
13	Tapón	14	Canasta plana

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Con la canasta instalada

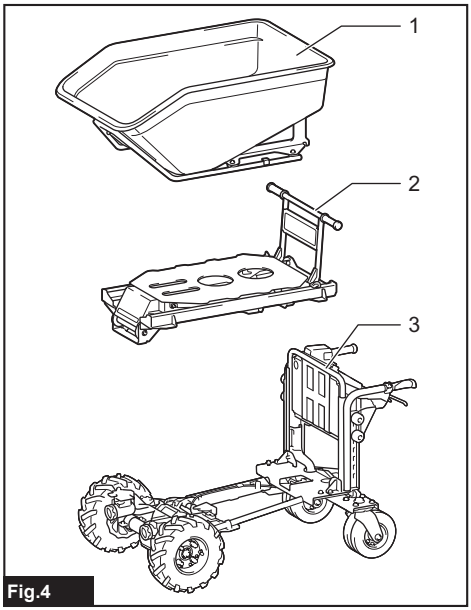


Fig.4

1	Canasta	2	Unidad de vertido
3	Unidad de base	-	-

Con la cesta instalada

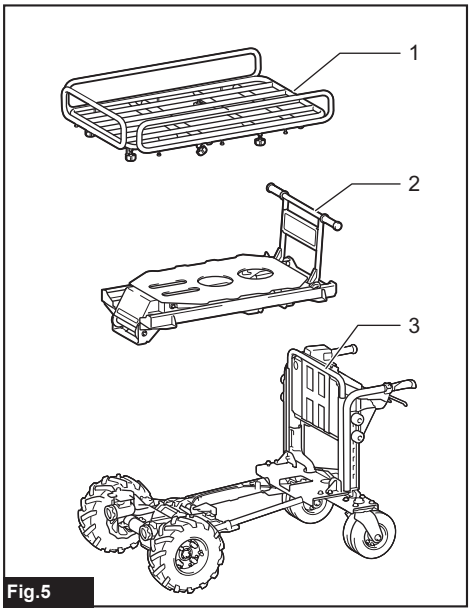


Fig.5

1	Cesta	2	Unidad de vertido
3	Unidad de base	-	-

Con la canasta plana instalada

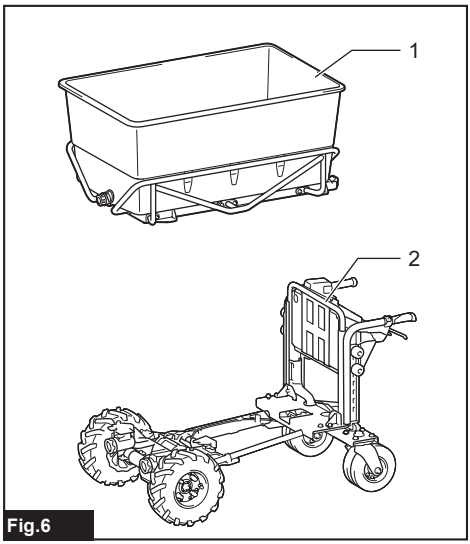


Fig.6

1	Canasta plana	2	Unidad de base

MONTAJE

⚠*PRECAUCIÓN:* Asegúrese siempre de que la máquina haya sido apagada y los cartuchos de batería extraídos antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de instalar o retirar la cesta, la canasta, la canasta plana o la unidad de vertido, asegúrese de bloquear la palanca del freno. Para bloquear la palanca del freno, tire y sostenga la palanca del freno, luego tire de la palanca de bloqueo y luego suelte la palanca del freno mientras tira de la palanca de bloqueo.

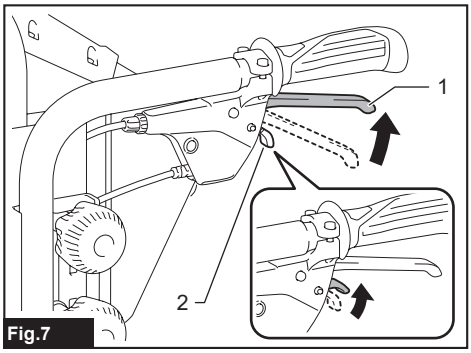


Fig.7

► **1.** Palanca del freno **2.** Palanca de bloqueo

Instalación o extracción de la unidad de vertido

Accesorio opcional

Instalación de la unidad de vertido

1. Extraiga la unidad de vertido y el mango de la caja.

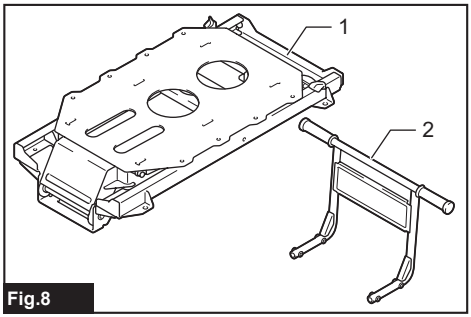


Fig.8

► **1.** Unidad de vertido **2.** Mango

2. Inserte los tubos del mango en la unidad de vertido como se muestra en la figura, y luego apriete los 4 pernos firmemente.

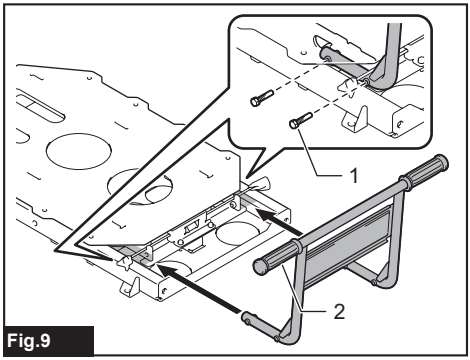


Fig.9

► **1.** Perno **2.** Mango

NOTA: Cuando apriete los pernos, levante el mango ligeramente.

3. Asegúrese de que la unidad de vertido se bloquee al tirar hacia abajo del mango.

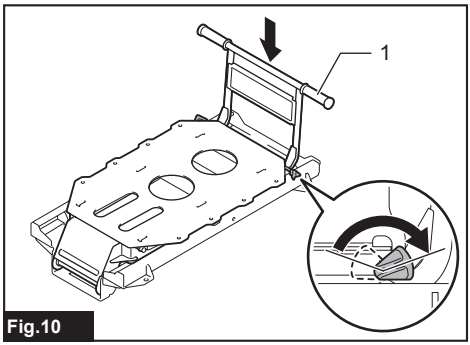


Fig.10

► **1.** Mango

4. Retire la cubierta del cable ubicada en la esquina inferior derecha en la parte trasera de la máquina.

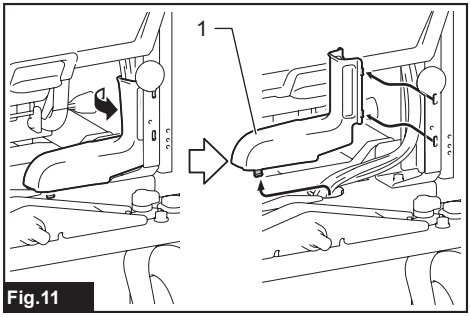


Fig.11

► **1.** Cubierta del cable

5. Coloque la unidad de vertido sobre la unidad de base sujetando la unidad de vertido con dos personas, como se muestra en la figura.

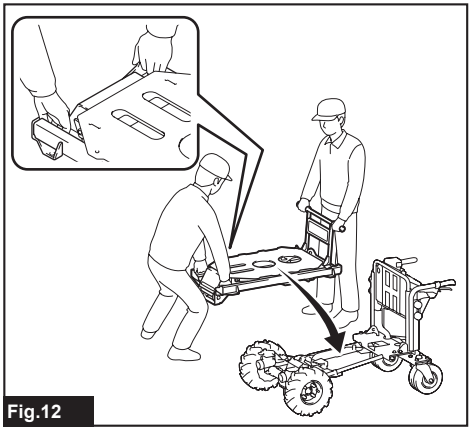


Fig.12

6. Apriete temporalmente 2 pernos en la parte trasera de la máquina. Apriete firmemente el resto de los 4 pernos, y luego apriete firmemente los 2 pernos en la parte trasera de la máquina.

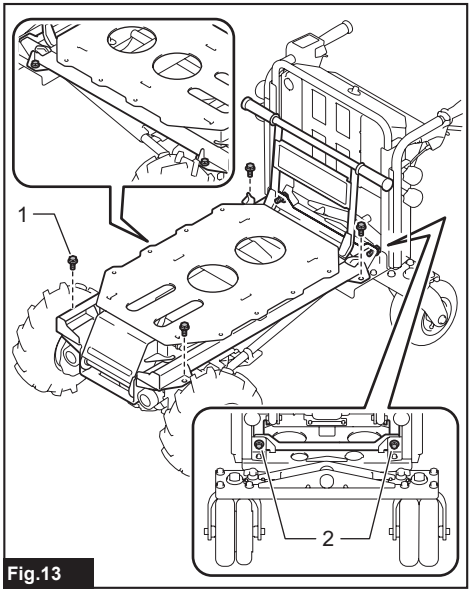


Fig.13

► **1.** Perno (delantero) **2.** Perno (trasero)

7. Coloque la cubierta del cable.

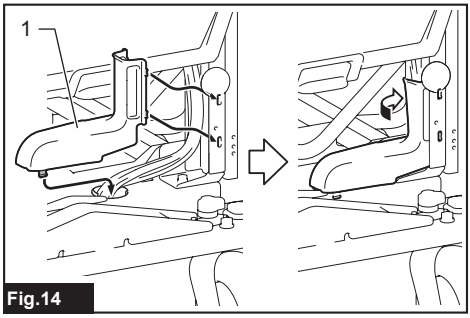


Fig.14

► **1.** Cubierta del cable

Remoción de la unidad de vertido

Para remover la unidad de vertido, realice el procedimiento de instalación en orden inverso.

Instalación o extracción de la canasta

Accesorio opcional

Instalación de la canasta

1. Saque la canasta, retenedores y tubo frontal de la caja.

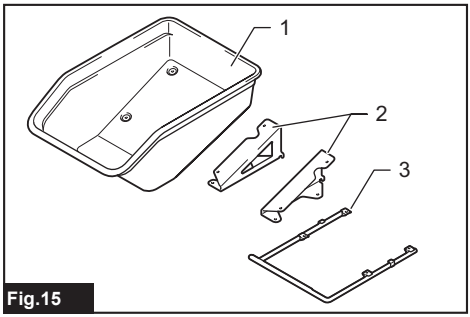


Fig.15

► **1.** Canasta **2.** Retenedor **3.** Tubo frontal

2. Inserte el tubo frontal entre el marco superior y el marco inferior de la unidad de vertido.

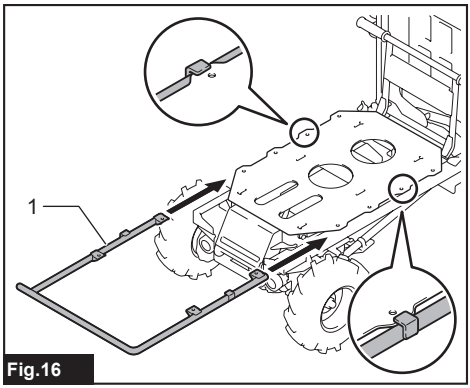


Fig.16

► **1.** Tubo frontal

3. Coloque el retenedor en la unidad de vertido, y luego apriete temporalmente los pernos con el tubo frontal juntos. Instale el otro retenedor en la unidad de vertido de la misma manera.

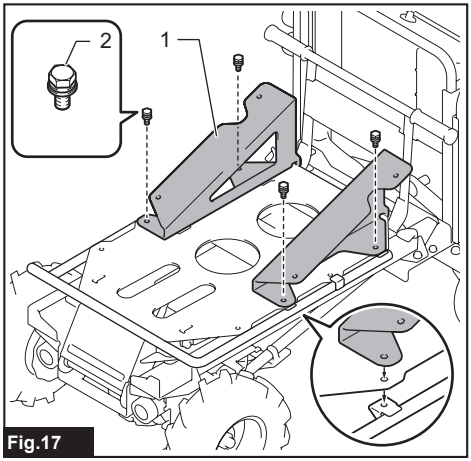


Fig.17

► **1.** Retenedor **2.** Perno

4. Coloque la canasta en el tubo frontal y en los retenedores izquierdo y derecho.

Coloque la arandela de goma del orificio de la canasta, e inserte el perno desde la parte superior. Fije la arandela plana y la arandela de muelle en orden al perno, y luego apriete la tuerca desde la parte inferior. Apriete el resto de pernos y tuercas de la misma manera.

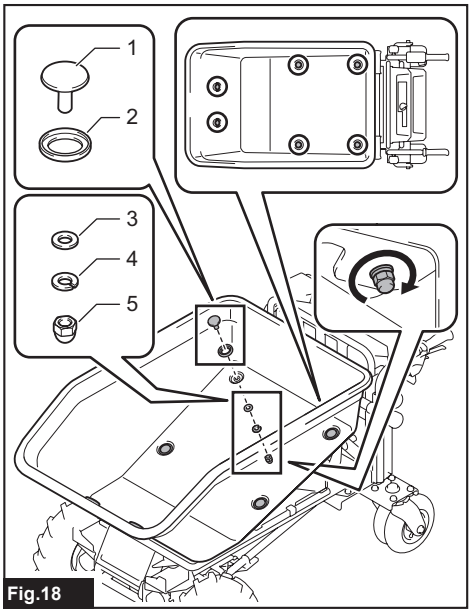


Fig.18

► **1.** Perno **2.** Arandela de goma **3.** Arandela plana **4.** Arandela de muelle **5.** Tuerca

5. Apriete firmemente los 4 pernos que se apretaron provisionalmente en el paso 3.

Extracción de la canasta

Para extraer la canasta, realice el procedimiento de instalación en orden inverso.

Instalación o extracción de la cesta

Accesorio opcional

Instalación de la cesta

1. Saque la cesta de la caja, y conecte las barras laterales y la barra delantera al marco de la base.

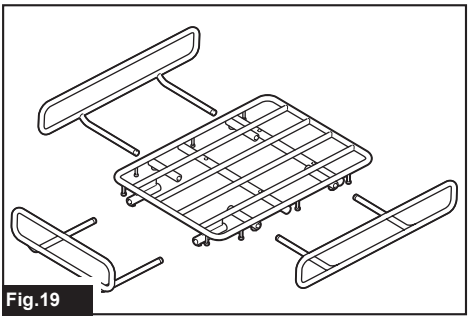


Fig.19

2. Apriete 6 tuercas de aletas junto con los resortes y arandelas para fijar las barras.

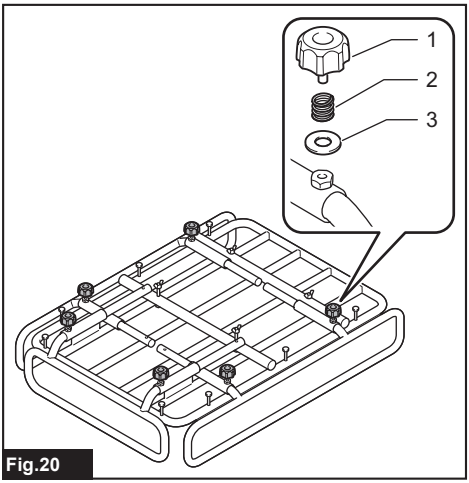


Fig.20

► **1.** Tuerca de aletas **2.** Resorte **3.** Arandela

3. Coloque la cesta en la unidad de vertido.

Inserte el perno desde arriba. Fije la arandela plana y la arandela de muelle en orden al perno, y luego apriete la tuerca desde la parte inferior. Apriete el resto de pernos y tuercas de la misma manera.

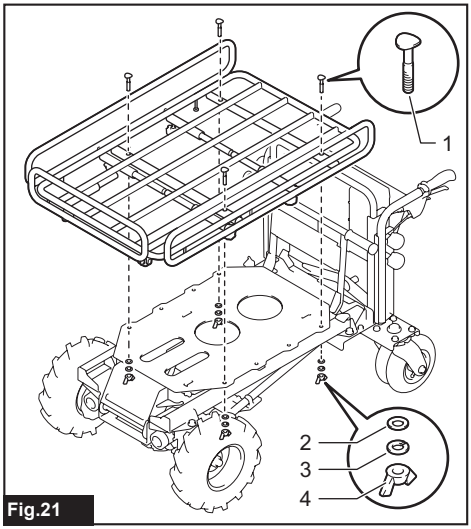


Fig.21

► **1.** Perno **2.** Arandela plana **3.** Arandela de muelle **4.** Tuerca

Extracción de la cesta

Para extraer la cesta, realice el procedimiento de instalación en orden inverso.

Instalación o extracción de la canasta plana

Accesorio opcional

Instalación de la canasta plana

1. Saque la canasta plana y los marcos de sujeción de la caja.

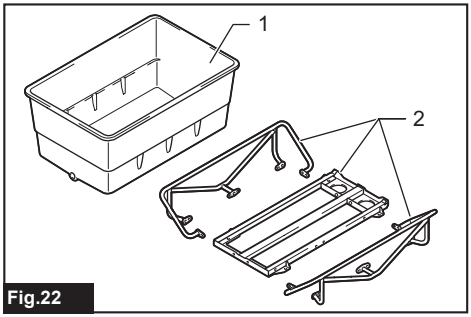


Fig.22

► **1.** Canasta plana **2.** Marco de sujeción

2. Arme los marcos de sujeción al apretar los 12 pernos.

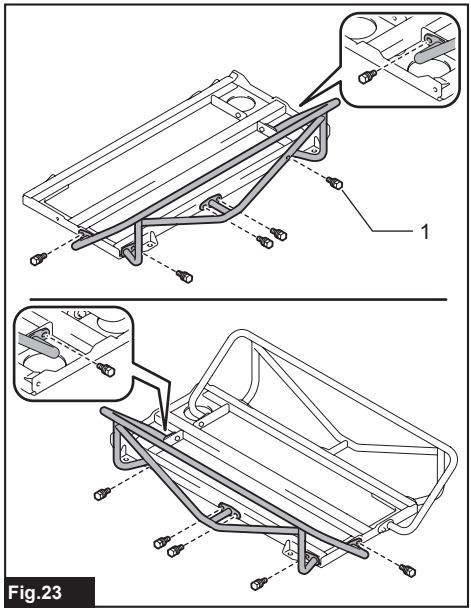


Fig.23

► **1.** Perno

3. Retire la cubierta del cable ubicada en la esquina inferior derecha en la parte trasera de la máquina.

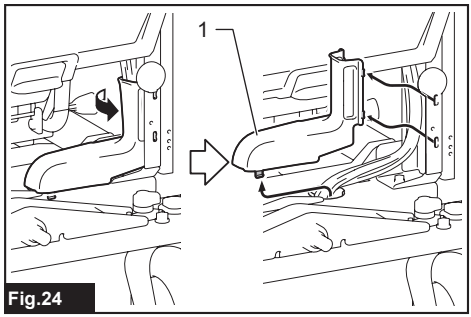


Fig.24

► **1.** Cubierta del cable

4. Coloque los marcos de sujeción en la unidad de base, y luego apriete temporalmente 2 pernos en la parte trasera de la máquina. Apriete firmemente el resto de los 4 pernos, y luego apriete firmemente los 2 pernos en la parte trasera de la máquina.

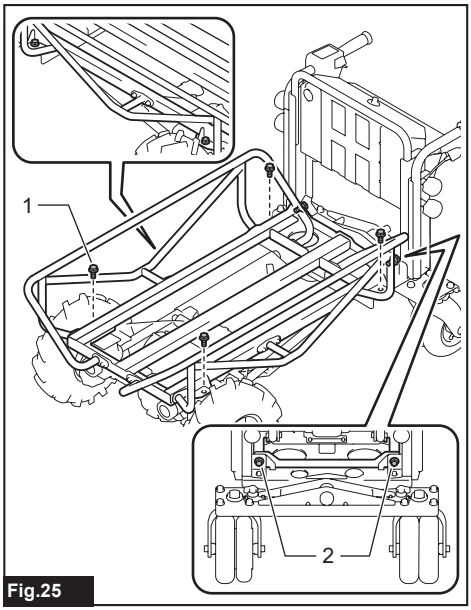


Fig.25

► **1.** Perno (delantero) **2.** Perno (trasero)

5. Coloque la cubierta del cable.

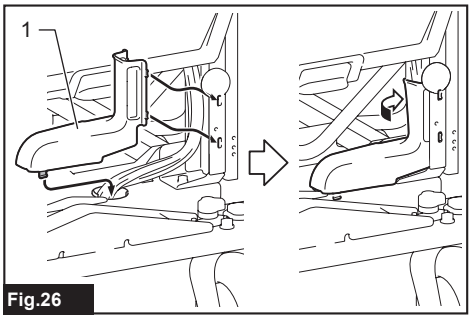


Fig.26

► **1.** Cubierta del cable

6. Sostenga los lados largos de la canasta plana con dos personas como se muestra en la figura, y monte la canasta plana en los marcos de sujeción.

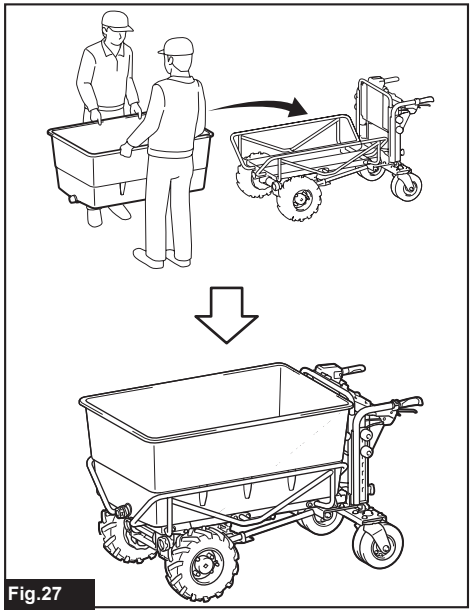


Fig.27

Extracción de la canasta plana

Para extraer la canasta plana, realice el procedimiento de instalación en orden inverso.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague siempre la máquina y bloquee la palanca del freno antes de instalar o extraer el cartucho de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Instale siempre el cartucho de batería por completo hasta que el indicador rojo no pueda verse.** Si no es así, éste podría caerse de la máquina ocasionándole una lesión a usted o a alguien más a su alrededor.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No instale el cartucho de batería a la fuerza.** Si el cartucho no se desliza hacia adentro fácilmente, esto se debe a que no ha sido insertado correctamente.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No utilice el cartucho de batería de alta temperatura.** Cuando se utiliza el cartucho de batería de alta temperatura, la máquina se detiene automáticamente antes de escucharse un pitido corto y esto podría ocasionar una lesión.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Tenga cuidado de no pellizcar sus dedos al abrir o cerrar la cubierta de la batería.**

AVISO: **Asegúrese de haber asegurado la cubierta de la batería antes de utilizar el equipo.** De lo contrario, el lodo, la tierra o el agua pueden causar daños al producto o al cartucho de batería.

Instalación del cartucho de batería

1. Jale hacia arriba la palanca de bloqueo, y luego abra la cubierta de la caja de batería.

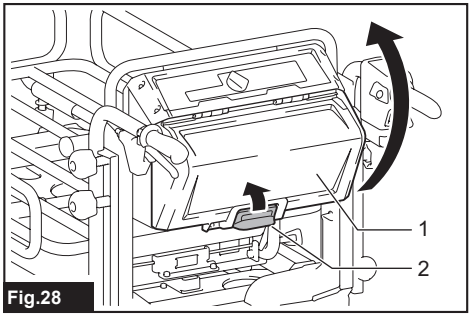


Fig.28

► **1.** Cubierta **2.** Palanca de bloqueo

2. Alinee la lengüeta en el cartucho de batería con la ranura en la caja de batería y luego deslice el cartucho hasta que quede asegurado en su lugar haciendo un pequeño clic.

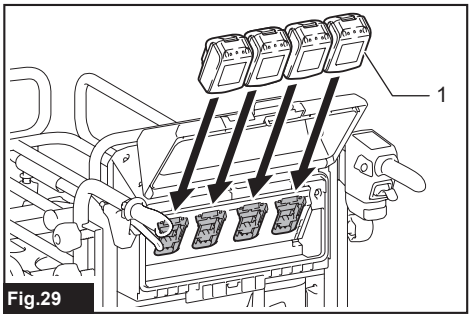


Fig.29

► **1.** Cartucho de batería

3. Inserte la llave de bloqueo hasta el fondo en el lugar que se muestra en la figura, y gírela en el sentido de las manecillas del reloj.

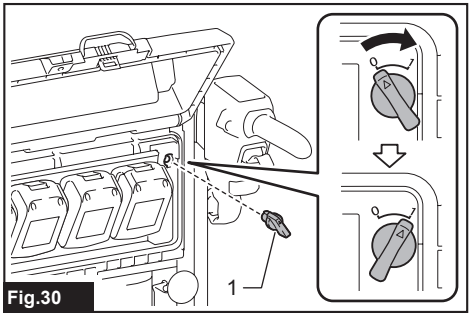


Fig.30

► **1.** Llave de cierre

NOTA: Para girar la llave de bloqueo, insértela por completo.

4. Cierre la cubierta de la caja de batería.

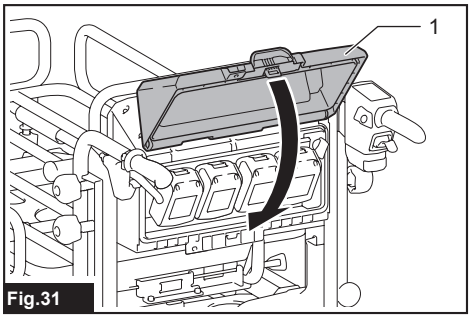


Fig.31

► **1.** Cubierta

Extracción del cartucho de batería

1. Jale hacia arriba la palanca de bloqueo, y luego abra la cubierta de la caja de batería.

2. Saque el cartucho de batería de la caja de batería mientras desliza el botón en la parte delantera del cartucho.

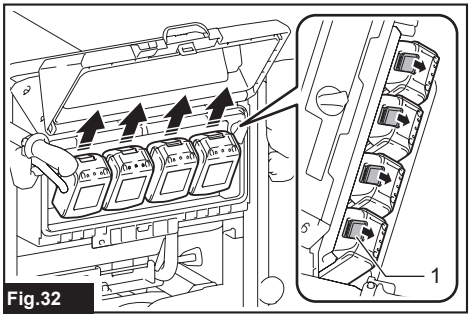


Fig.32

► **1.** Botón

3. Gire la llave de bloqueo en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y jálela hacia afuera.

4. Cierre la cubierta de la caja de batería.

Sistema de protección de la máquina/batería

Esta máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si esta o el cartucho de batería presenta alguna de las siguientes condiciones.
Se escucha un pitido corto o uno largo antes de que la máquina se detenga automáticamente. Los indicadores de batería y las lámparas del panel de control parpadean mientras se escucha el pitido.

Protección contra sobrecarga

Cuando la máquina/la batería sea utilizada de una manera que cause que consuma una cantidad anormalmente alta de corriente, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de alimentación principal parpadeará en verde. En esta situación, apague la máquina y detenga la aplicación que haya causado que la máquina se sobrecargara al reducir los objetos que se hayan cargado. Luego, encienda la máquina para volver a arrancarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la máquina se sobrecaliente, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de alimentación principal se encenderá en rojo. En este caso, permita que la máquina y la batería se enfríen antes de volver a encender la máquina.

Protección contra sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería no sea suficiente, la lámpara de alimentación principal y el indicador de batería correspondiente parpadean en rojo. En este caso, cambie los cartuchos de batería o reemplácelos por cartuchos completamente cargados, o extraiga los cartuchos de batería de la máquina y cárguelos.

NOTA: La luz indicadora de alimentación principal parpadea en rojo cuando la batería se sobrecalienta.

Protección contra otras causas

AVISO: **La lámpara de alimentación principal parpadea en verde y rojo alternadamente cuando ocurra una anomalía en la máquina. En este caso, consulte la sección de detección y solución de problemas.**

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la máquina, y permite que la máquina se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la máquina se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Apague la máquina, y luego enciéndala nuevamente para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfríen.

AVISO: **Si no hay mejoría en la máquina o esta se detiene debido a una causa no descrita anteriormente, consulte la sección de detección y solución de problemas.**

Indicación de la capacidad restante de la batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Antes de verificar las capacidades restantes de las baterías o de cambiar el cartucho de batería, asegúrese de detener la máquina.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Cuando la capacidad de la batería sea baja, se escuchará un pitido corto. En este caso, bloquee la palanca del freno y luego cambie los cartuchos de batería por otros cargados o cargue los cartuchos de batería.** Si continúa operando la máquina con poca capacidad de la batería y la capacidad restante de la batería se agota, se emite un pitido largo y la máquina se detiene automáticamente, y esto puede causar un accidente o lesiones.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Si el pitido es escuchado mientras opera la máquina en una pendiente, lleve la máquina a un lugar seguro, bloquee la palanca del freno y luego cambie los cartuchos de batería por unos cargados, o cargue los cartuchos de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Si la carga es grande y se emite un pitido mientras se conduce en pendientes, bloquee la palanca del freno y preste atención a la seguridad, y cambie los cartuchos de batería por otros cargados. Mueva la máquina a un lugar seguro, y bloquee la palanca del freno. Reduzca la carga antes de operar la máquina nuevamente.** Para más detalles, consulte la sección de detección y solución de problemas sobre pendientes.

Verificar el nivel de la batería de la caja de batería

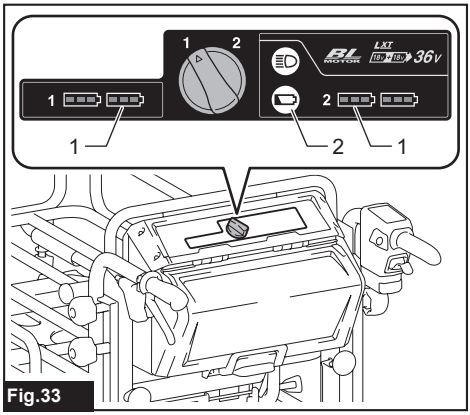


Fig.33

► **1.** Indicador de batería **2.** Botón de verificación

Oprima el botón de verificación para indicar las capacidades restantes de la batería. Los indicadores de batería corresponden a cada batería.

Estado del indicador de batería			Capacidad restante de la batería
Encendido	Parpadeando	Apagado	
			50% - 100%
			20% - 50%
			0% - 20%
			Vacía
			Batería no instalada

NOTA: Si usted continúa jalando el gatillo interruptor aun habiendo escuchado el pitido corto, la máquina se detendrá automáticamente. Una vez que la máquina se haya detenido de forma automática, el pitido continuará y el freno de apoyo (freno eléctrico) se activará. Para detener el pitido y liberar el freno de apoyo, jale la palanca del freno y suelte el gatillo interruptor. No presione la máquina forzadamente sin liberar el freno de apoyo.

NOTA: Usted puede verificar la capacidad restante de la batería incluso si la llave de bloqueo no ha sido insertada.

NOTA: Los indicadores de batería que muestran la capacidad restante de la batería solo son para referencia. La capacidad real de la batería puede variar, según las condiciones de uso.

Verificar el nivel de la batería del cartucho de batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador

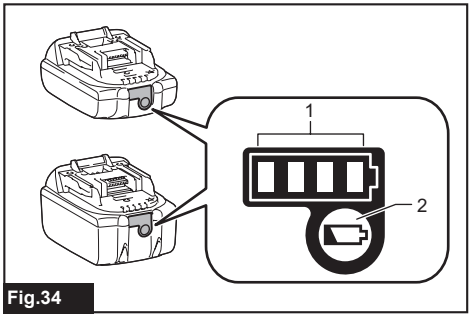
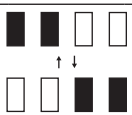


Fig.34

► **1.** Luces indicadoras **2.** Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargar la batería.
			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Cambio del cartucho de batería

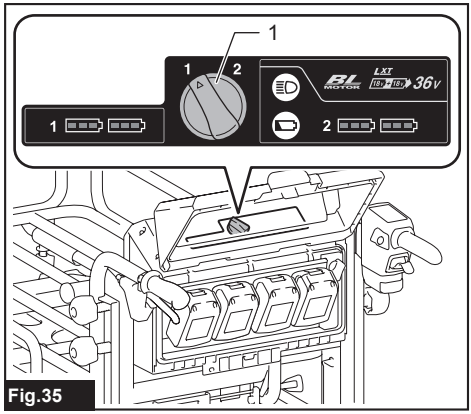


Fig.35

► **1.** Interruptor de selección de baterías

La máquina utiliza 2 cartuchos de batería para operar a la vez. Se pueden instalar hasta cuatro cartuchos de batería en la máquina. Antes de operar la máquina, seleccione los cartuchos de batería que va a utilizar durante la operación girando el interruptor de selección de baterías.

***AVISO:* Si el cartucho de batería se encuentra en las siguientes condiciones, la máquina no funcionará incluso si cambia la batería con el interruptor de selección de baterías.**

- **La capacidad restante de al menos uno de los cartuchos de batería está vacía.**
- **Al menos uno de los cartuchos de batería se sobrecalentó.**

En este caso, retire el cartucho de batería vacío o sobrecalentado, o reemplace el cartucho de batería por uno cargado.

NOTA: Si solo hay 2 cartuchos de batería instalados en la máquina, asegúrese de seleccionar los cartuchos de batería instalados con el interruptor de selección de baterías.

Panel de control

***PRECAUCIÓN:* Apague siempre la máquina, y bloquee la palanca del freno cuando no esté en uso.**

Botón de encendido/apagado

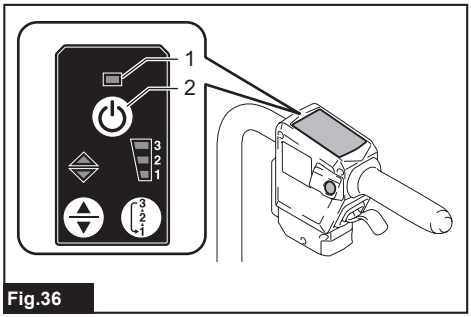


Fig.36

► **1.** Lámpara de alimentación principal **2.** Botón de encendido/apagado

Para encender la máquina, bloquee la palanca del freno y suelte el gatillo interruptor, y luego presione el botón de encendido/apagado. La lámpara de alimentación principal se iluminará en verde. Para apagar la máquina, bloquee la palanca del freno, y luego presione el botón de encendido/apagado.

NOTA: Se realiza una prueba eléctrica la primera vez que se conduce la máquina después de encenderla. Si se detecta un problema, la lámpara de alimentación principal parpadea en rojo o verde alternadamente. En este caso, consulte la sección de detección y solución de problemas.

NOTA: Si la lámpara de alimentación principal se enciende en rojo o parpadea en rojo o en verde, consulte las instrucciones para ver lo referente al sistema de protección de la máquina/batería o la sección de detección y solución de problemas.

NOTA: Esta máquina emplea la función de apagado automático. Para evitar un arranque accidental, la máquina se apagará automáticamente cuando esta se detenga y no se opere durante un cierto período después de que se encienda la máquina.

NOTA: Si presiona el botón de encendido/apagado mientras aprieta el gatillo interruptor, la máquina no se enciende. Suelte el gatillo interruptor, y luego presione el botón de encendido/apagado.

Botón de avanzar/reversa y botón de velocidad

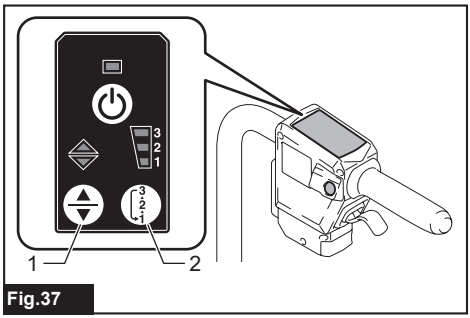


Fig.37

► **1.** Botón de avanzar/reversa **2.** Botón de velocidad

Oprima el botón de avanzar/reversa para cambiar entre los modos avanzar y reversa. Oprima el botón de velocidad para cambiar entre velocidad baja, velocidad media y velocidad alta. Cuando la máquina es encendida, el modo avanzar y la velocidad baja están ajustados.

NOTA: El botón de avanzar/reversa no está disponible cuando se jala el gatillo interruptor.

NOTA: Cuando la máquina es operada en reversa se escucha un pitido corto.

NOTA: El botón de velocidad no está disponible cuando la máquina es operada en reversa.

Botón de pitido

Cuando oprime el botón de pitido, se emite el sonido de pitido.

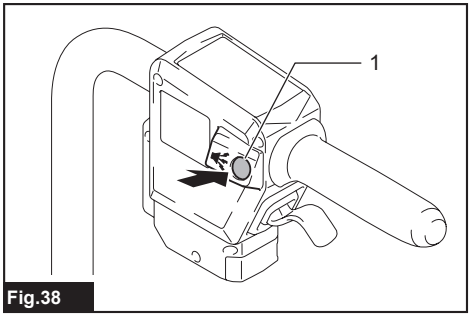


Fig.38

► **1.** Botón de pitido

NOTA: El botón de pitido está disponible cuando se enciende la máquina.

NOTA: El botón de pitido está disponible incluso si la llave de bloqueo no está insertada en la caja de batería.

Encendido de las lámparas

Oprima el botón de la lámpara en la caja de batería para encender las lámparas delanteras y la lámpara trasera. Para apagar las lámparas, presione el botón de la lámpara nuevamente.

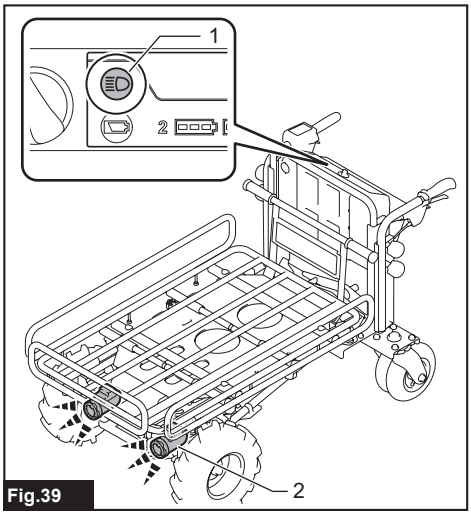


Fig.39

► **1.** Botón de la lámpara **2.** Lámpara delantera

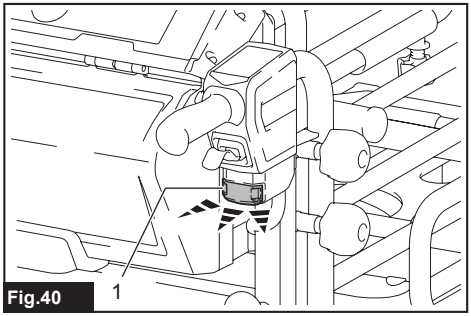


Fig.40

► **1.** Lámpara trasera

NOTA: Las lámparas se apagan si la máquina no se opera durante un cierto tiempo.

NOTA: Las lámparas se apagarán al apagarse la máquina.

NOTA: Usted podrá encender las lámparas incluso si la llave de bloqueo no ha sido insertada.

Gatillo interruptor y palanca del freno

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Antes de instalar el cartucho de batería en la máquina, verifique siempre que el gatillo interruptor se accione debidamente y que regrese a la posición de apagado al soltarlo.**

Para arrancar la máquina, jale el gatillo interruptor. Mediante el gatillo interruptor, la velocidad se puede ajustar dentro del rango de velocidad establecido. Para detener la máquina, suelte el gatillo interruptor y jale la palanca del freno.

Para bloquear la palanca del freno, tire y sostenga la palanca del freno, luego tire de la palanca de bloqueo y luego suelte la palanca del freno mientras tira de la palanca de bloqueo. Para liberar el seguro, jale la palanca del freno.

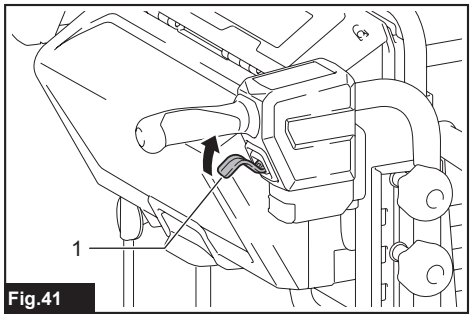


Fig.41

► **1.** Gatillo interruptor

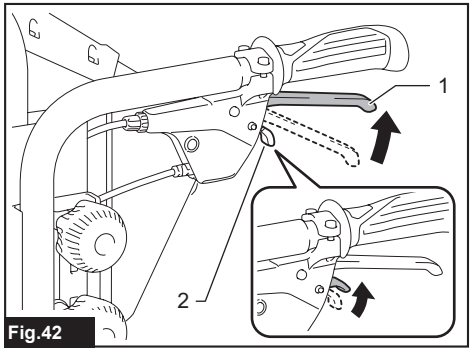


Fig.42

► **1.** Palanca del freno **2.** Palanca de bloqueo

Ajuste de la anchura de la cesta

AVISO: **Asegúrese de que las barras laterales y la barra delantera estén bien sujetas después de apretar las tuercas de aletas.**

Afloje las 6 tuercas de aletas, y luego deslice las barras laterales y delantera. Apriete las tuercas de aletas para fijar las barras laterales y la barra delantera.

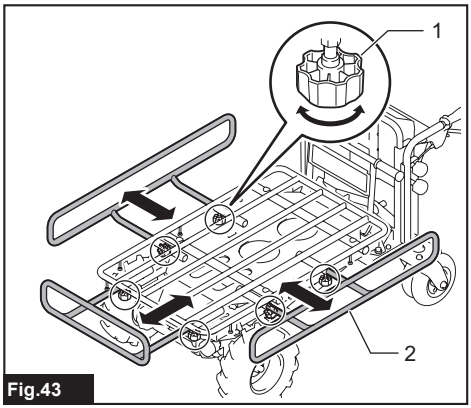


Fig.43

► **1.** Tuerca de aletas **2.** Barra

⚠PRECAUCIÓN: **No deslice las barras más allá de la marca límite.**

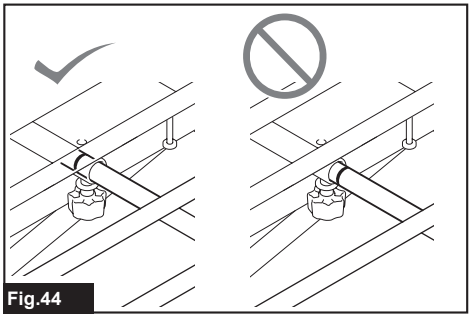


Fig.44

Ajuste de la altura de los mangos

AVISO: **Fije los mangos izquierdo y derecho a la misma altura.**

La altura del mango se puede ajustar en siete niveles. Para ajustar la altura del mango, afloje las 2 perillas, luego ajuste la altura del mango alineando el orificio del mango con la protuberancia del marco posterior, y luego apriete las 2 perillas firmemente. Ajuste la altura del otro mango de la misma manera.

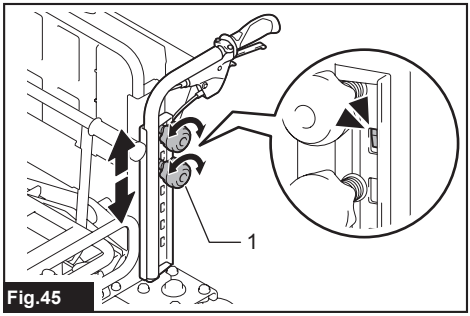


Fig.45

► **1.** Perilla

Seguro de la rueda trasera

Puede fijar la dirección de las ruedas traseras mediante el seguro de la rueda trasera.

1. Mueva ligeramente la máquina hacia adelante para que las ruedas traseras se orienten en la dirección que se muestra en la figura.

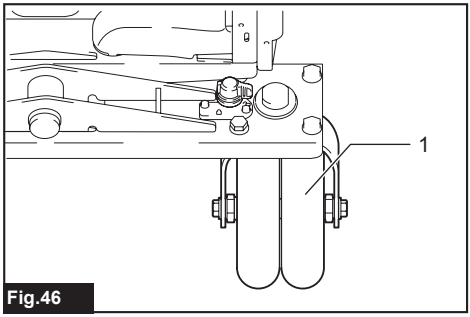


Fig.46

► **1.** Rueda trasera

2. Gire el seguro de la rueda trasera hacia la parte de atrás.

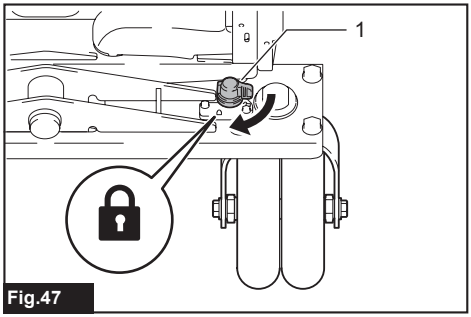


Fig.47

► **1.** Seguro de la rueda trasera

3. Bloquee la otra rueda trasera de la misma forma.

4. Mueva la rueda trasera hacia adelante y hacia atrás o hacia la izquierda y hacia la derecha ligeramente para asegurarse de que esté bloqueada.

Para liberar el seguro de la rueda trasera, gire el seguro de la rueda trasera 90° como se muestra en la figura.

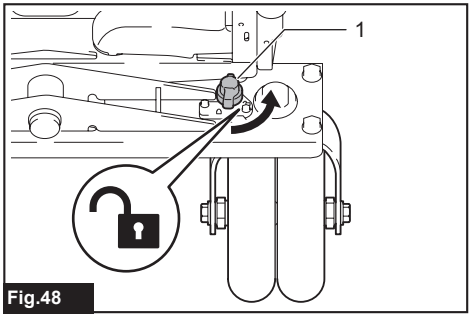


Fig.48

► **1.** Seguro de la rueda trasera

NOTA: Las ruedas traseras se pueden fijar en 4 direcciones diferentes como se muestra en la figura.

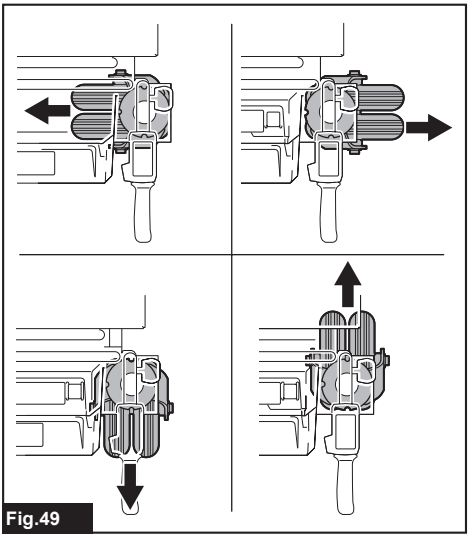


Fig.49

Palanca de cambio neutral

⚠ADVERTENCIA: **A menos que sea absolutamente necesario, nunca desactive el freno eléctrico de la máquina con la palanca de cambio neutral.** Dado que el freno eléctrico de la máquina está desactivado, la máquina podría moverse involuntariamente y provocar un accidente o lesiones personales.

⚠ADVERTENCIA: **Asegúrese de devolver la palanca de cambio neutral a su posición original después de tirar de la palanca hacia afuera.**

AVISO: **En caso de emergencia, puede mover la máquina manualmente tirando de la palanca de cambio neutral hacia afuera para desactivar el freno eléctrico.**

AVISO: **Debe bloquear la palanca del freno para mover la palanca de cambio neutral.**

Puede desbloquear el freno eléctrico de la máquina mediante la palanca de cambio neutral. Para desbloquear el freno eléctrico, bloquee la palanca del freno y luego tire de la palanca de cambio neutral hacia afuera.

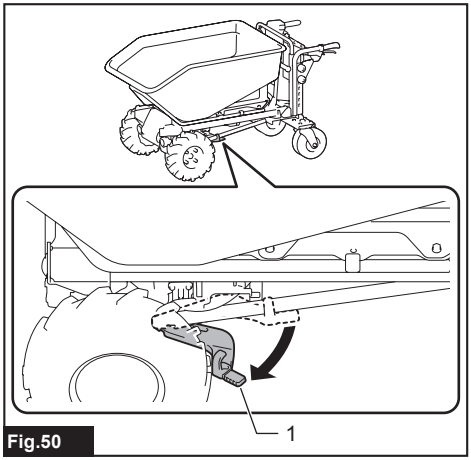


Fig.50

► **1.** Palanca de cambio neutral

***AVISO:* Antes de regresar la palanca de cambio neutral, bloquee la palanca del freno. Asegúrese de que la palanca de cambio neutral haya regresado completamente como se muestra en la figura.**

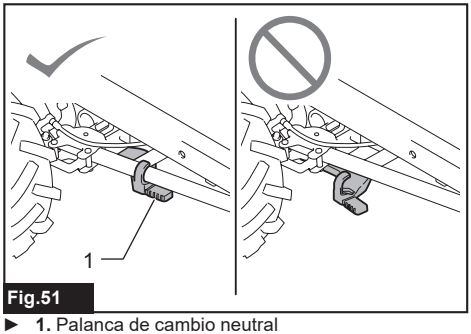


Fig.51

► **1.** Palanca de cambio neutral

Uso del nivel

Con el nivel, usted puede verificar si el suelo está nivelado.

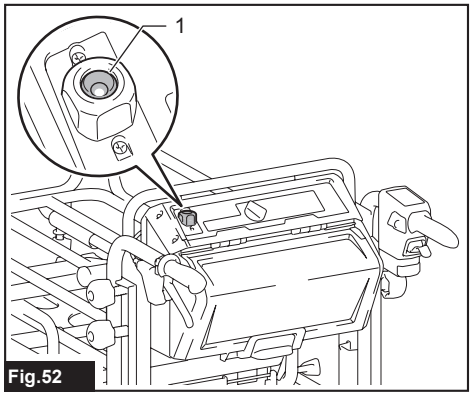


Fig.52

► **1.** Nivel

OPERACIÓN

⚠***PRECAUCIÓN:* Asegúrese de bloquear la palanca del freno antes de cargar, descargar y tirar objetos o drenar líquido.**

Operación de la máquina

***AVISO:* Asegúrese de insertar la llave de bloqueo antes de la operación.** Si la llave de bloqueo no es insertada, se escuchará un pitido cuando jale el gatillo interruptor. El pitido se detendrá al soltar el gatillo interruptor y jalar la palanca del freno.

***AVISO:* Realice la inspección antes de operar la máquina consultando la sección de mantenimiento.**

1. Asegúrese de que la palanca del freno esté asegurada. Instale los cartuchos de batería, inserte la llave de bloqueo y gírela en el sentido de las manecillas del reloj.

2. Seleccione los cartuchos de batería con el interruptor de selección de baterías.

3. Oprima el botón de encendido/apagado del panel de control para encender la máquina.

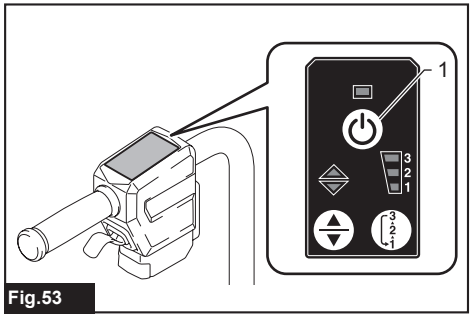


Fig.53

► **1.** Botón de encendido/apagado

4. Jale la palanca del freno para liberar el seguro de ésta.

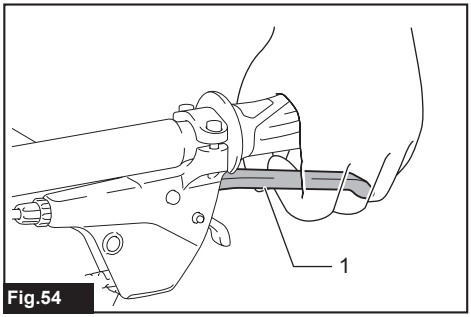


Fig.54

► **1.** Palanca del freno

5. Sujete los mangos firmemente con ambas manos.

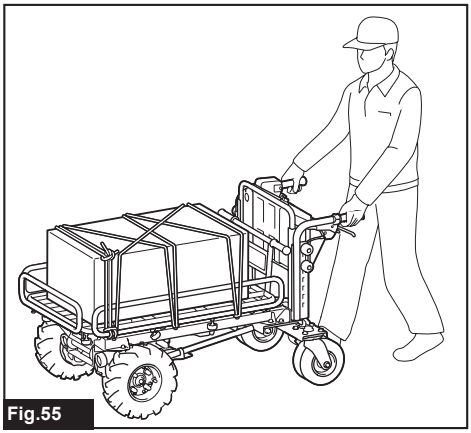


Fig.55

6. Jale el gatillo interruptor.

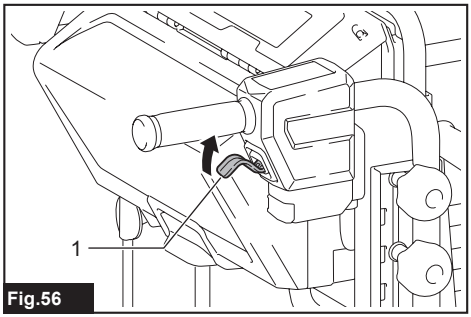


Fig.56

► **1.** Gatillo interruptor

Carga de objetos

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Antes de cargar objetos en la máquina, asegúrese de que esta esté apagada y que la palanca del freno esté bloqueada.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Antes de cargar objetos en la máquina, asegúrese de que la unidad de vertido esté asegurada.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese de cargar los objetos dentro de la cesta, canasta o canasta plana.** Si los objetos sobresalen de la cesta, canasta o canasta plana, podrían caerse o derrumbarse si tocan obstáculos.

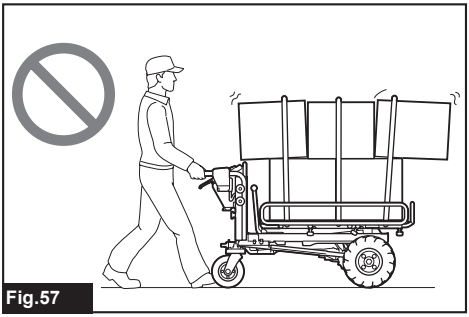


Fig.57

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese de cargar los objetos de tal forma que queden por debajo del nivel de los ojos.** Si la carga es demasiado alta, la vista podría taparse y resultar peligroso. Asimismo, podría haber riesgo de volcadura y lesiones debido a la probabilidad de que la carga pierda el equilibrio.

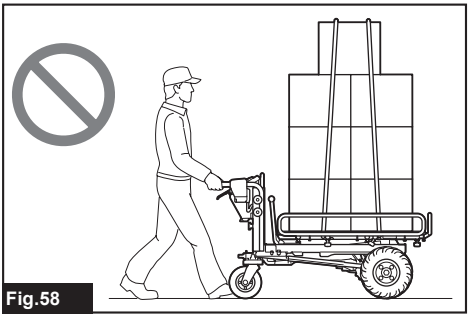


Fig.58

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No cargue los objetos más allá de la altura de la canasta o de la canasta plana.** Cargar los objetos más allá de la altura de la canasta o de la canasta plana podría provocar que la carga se caiga o colapse.

Cuando cargue objetos en la cesta, asegúrelos con cuerdas atando estas a los ganchos para cuerdas de la cesta.

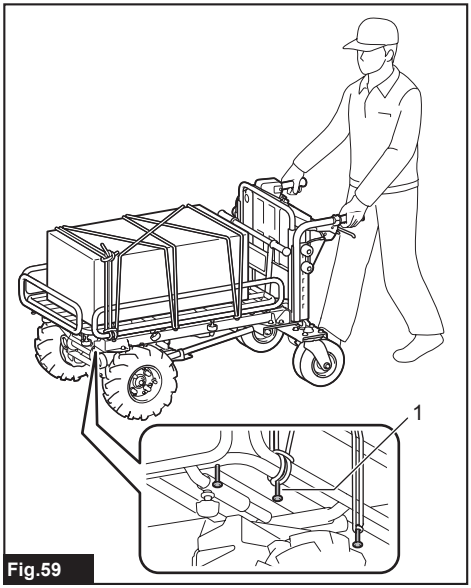


Fig.59

► **1.** Gancho para cuerda

Vertido de objetos

PRECAUCIÓN: **Antes de levantar la cesta o la canasta, asegúrese de bloquear la palanca del freno.**

PRECAUCIÓN: **Levante la cesta o canasta sobre un suelo plano y estable.** La operación sobre un suelo inestable podría provocar un accidente o lesión.

PRECAUCIÓN: **Reduzca la carga al mínimo. Si la carga es grande, no intente levantar la cesta o la canasta. Reduzca la carga y luego levante la cesta o la canasta.**

PRECAUCIÓN: **Cuando levante o devuelva la cesta o la canasta, nunca inserte ni coloque una parte de su cuerpo entre la unidad de vertido y la cesta o la canasta.**

PRECAUCIÓN: **Si la carga está fijada con cuerdas u otros medios, desamarre la carga antes de levantar la unidad de vertido.**

PRECAUCIÓN: **Antes de levantar la cesta o la canasta, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos alrededor de la máquina.**

Usted puede verter los objetos levantando e inclinando la cesta o canasta.

1. Detenga la máquina y luego bloquee la palanca del freno.

AVISO: **Es recomendable calzar las ruedas delanteras para estabilizar la máquina.**

2. Gire la palanca de bloqueo de la unidad de vertido en sentido inverso al de las manecillas del reloj para desbloquear la unidad de vertido.

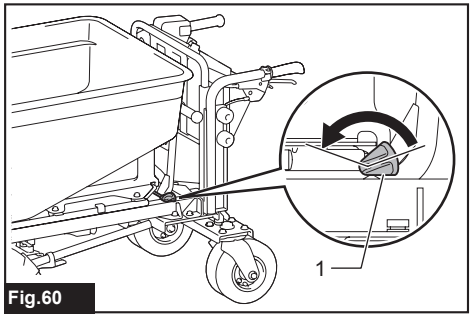


Fig.60

► **1.** Palanca de bloqueo

3. Párese al costado de la máquina, luego sostenga el mango de la máquina con una mano y luego sostenga el mango de la unidad de vertido con la otra mano.

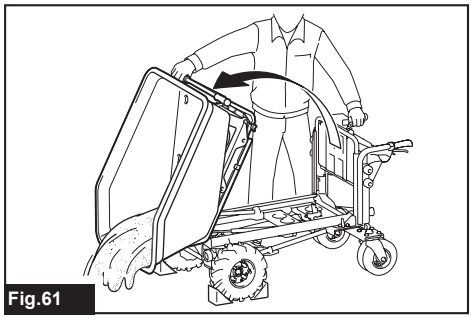


Fig.61

PRECAUCIÓN: **Sostenga firmemente los mangos de la máquina y la unidad de vertido, y trabaje en una postura estable.**

4. Incline la cesta o la canasta levantando el mango de la unidad de vertido.

5. Regrese la cesta o la canasta, y luego bloquee la unidad de vertido tirando hacia abajo del mango de la unidad de vertido.

PRECAUCIÓN: **Después de descargar las cargas, asegúrese de bloquear la unidad de vertido devolviéndola a su posición original.**

Drenado de líquido

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Antes de drenar el líquido, asegúrese de bloquear la palanca del freno.**

Para drenar el líquido dentro de la canasta plana, afloje y retire el tapón de la canasta plana. Apriete el tapón después del drenado.

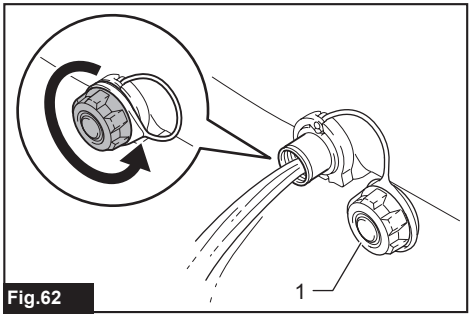


Fig.62

► **1.** Tapón

NOTA: Al retirar el tapón, tenga cuidado ya que la presión del líquido podría empujar este hacia afuera. Tenga cuidado de que el líquido no entre en contacto con su cara u otras partes de su cuerpo.

MANTENIMIENTO

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de estacionar la máquina sobre suelo plano y bloquee la palanca del freno antes de almacenar la máquina o intentar realizar una inspección o tarea de mantenimiento.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la llave de bloqueo y el cartucho de batería hayan sido extraídos de la máquina antes del almacenamiento, inspecciones o tareas de mantenimiento.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Retire siempre la llave de bloqueo cuando no vaya a utilizar la máquina. Guarde la llave de bloqueo en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.**

Inspección antes de la operación

Inspeccione lo siguiente antes de operar la máquina.

- Verifique que los pernos, tuercas y perillas estén firmemente apretados.

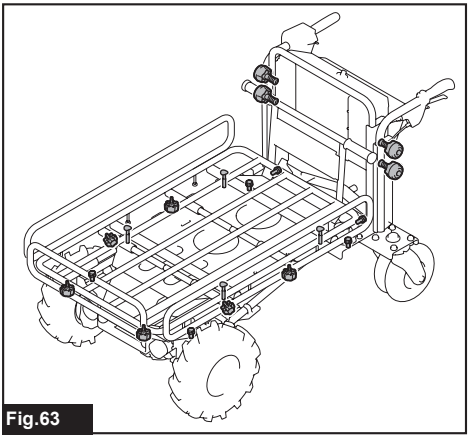


Fig.63

- Verifique que el freno funcione debidamente. Si siente que el freno no funciona lo suficiente bien, realice la limpieza del freno o ajuste la palanca del freno consultando la sección para ajustar el freno.
- Verifique que la unidad de vertido esté bloqueada cuando el mango de la unidad de vertido esté completamente hacia abajo.

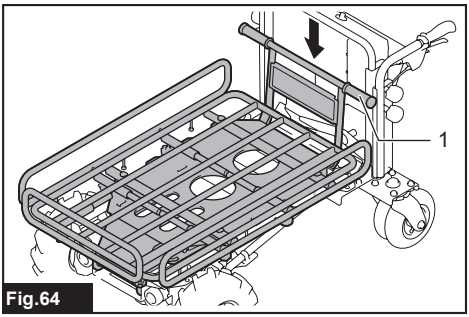


Fig.64

► **1.** Mango

- Compruebe que los neumáticos de las ruedas delantera y traseras no estén dañados, y que el aire de los neumáticos sea suficiente.
- Compruebe que las lámparas delanteras, la lámpara trasera y el reflector estén limpios. Límpielos si es necesario.

Limpieza de la máquina

AVISO: **Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.**

AVISO: **No utilice una lavadora de alta presión para la limpieza.**

AVISO: **Cuando limpie la máquina, asegúrese de cerrar la cubierta de la caja de batería.** De lo contrario, podría entrar agua en la caja de batería y causar un mal funcionamiento de la máquina.

Elimine el lodo, tierra y suciedad de la máquina. Limpie la máquina con agua de la llave. Después de limpiarla, seque la máquina con un paño seco.

Almacenamiento

Bloquee la palanca del freno y retire los cartuchos de batería y la llave de bloqueo. Almacene la máquina en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.

Rellenado de aire del neumático

Verifique que al neumático de la rueda delantera y de las ruedas traseras no les falte aire. Si el neumático no tiene suficiente aire, rellénelo con aire usando un inflador. La presión de aire recomendada para el neumático es como sigue:

- Neumático para la rueda delantera: 280 kPa (40 PSI)
- Neumático para la rueda trasera: 525 KPa (75 PSI)

Rueda delantera

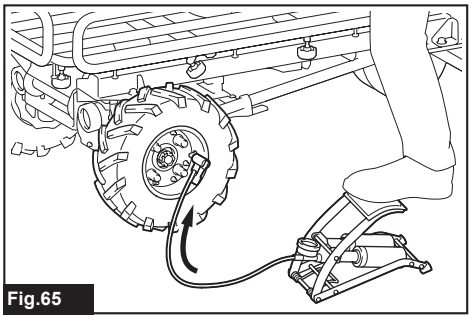


Fig.65

Rueda trasera

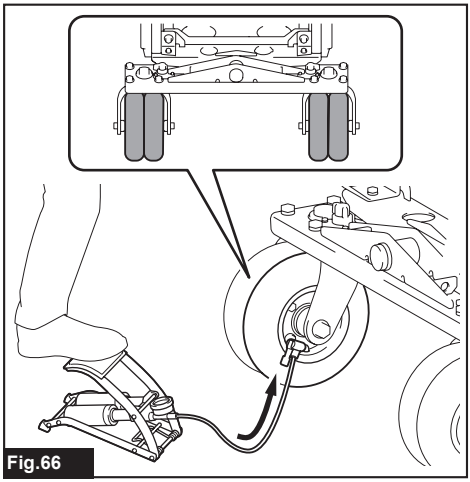


Fig.66

Ajuste del freno

Si siente que el freno no funciona lo suficiente, ajuste la palanca del freno.

1. Jale la palanca del freno para liberar el seguro de esta.

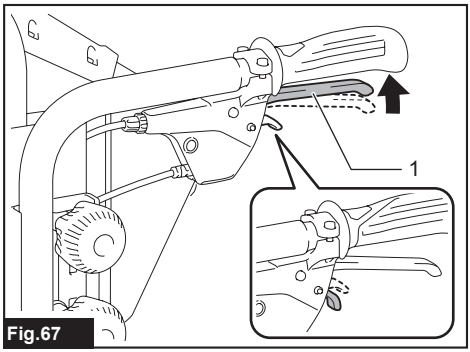


Fig.67

► **1.** Palanca del freno

2. Afloje el manguito de ajuste y la tuerca de sujeción de la palanca del freno.

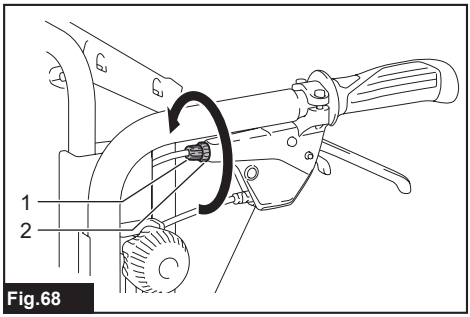


Fig.68

► **1.** Manguito de ajuste **2.** Tuerca de sujeción

3. Apriete solamente la tuerca de sujeción de la palanca del freno.

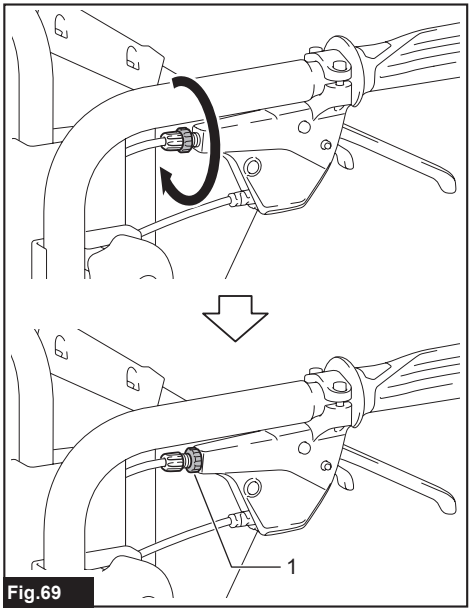


Fig.69

► **1.** Tuerca de sujeción

Reemplazo del neumático

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Antes de reemplazar los neumáticos, asegúrese de descargar todos los objetos de la máquina.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Cuando reemplace los neumáticos, use guantes.**

Reemplazo del neumático de la rueda delantera

NOTA: Al instalar el neumático gris, instálelo de modo que la válvula mire hacia afuera.

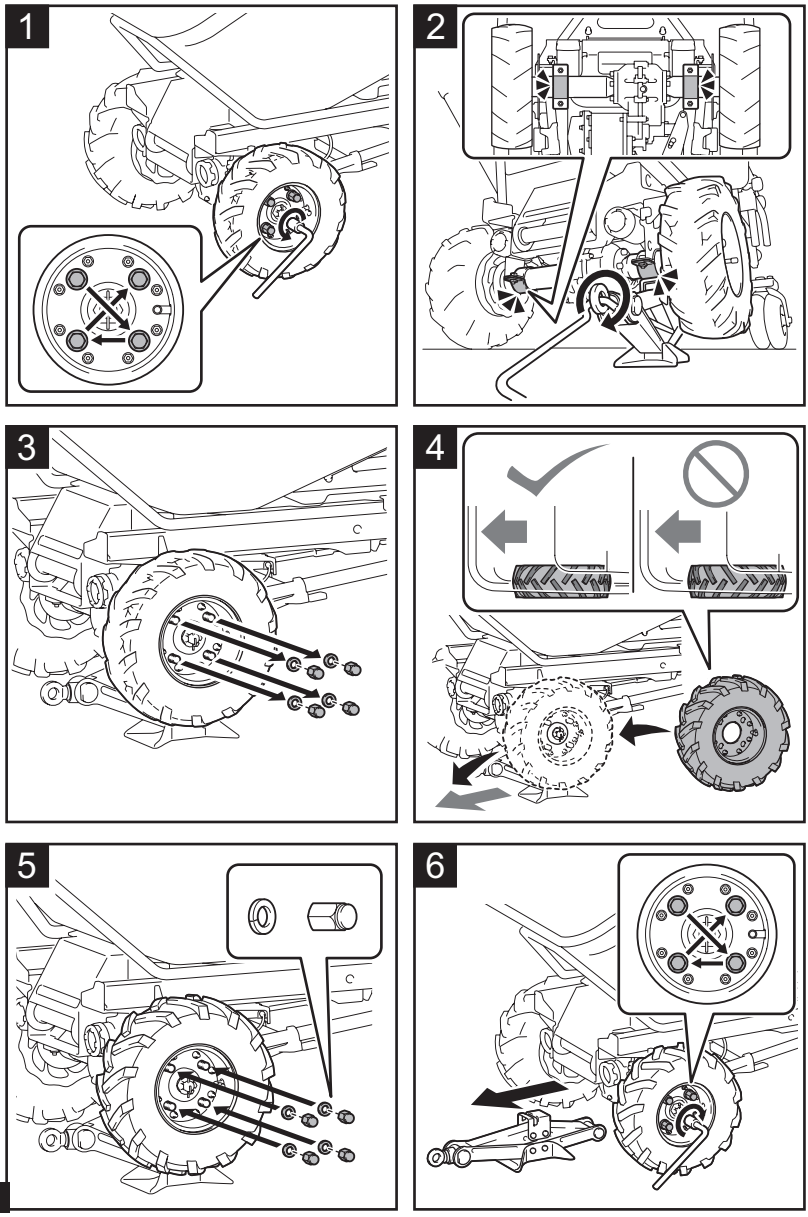


Fig.70

Reemplazo del neumático de la rueda trasera

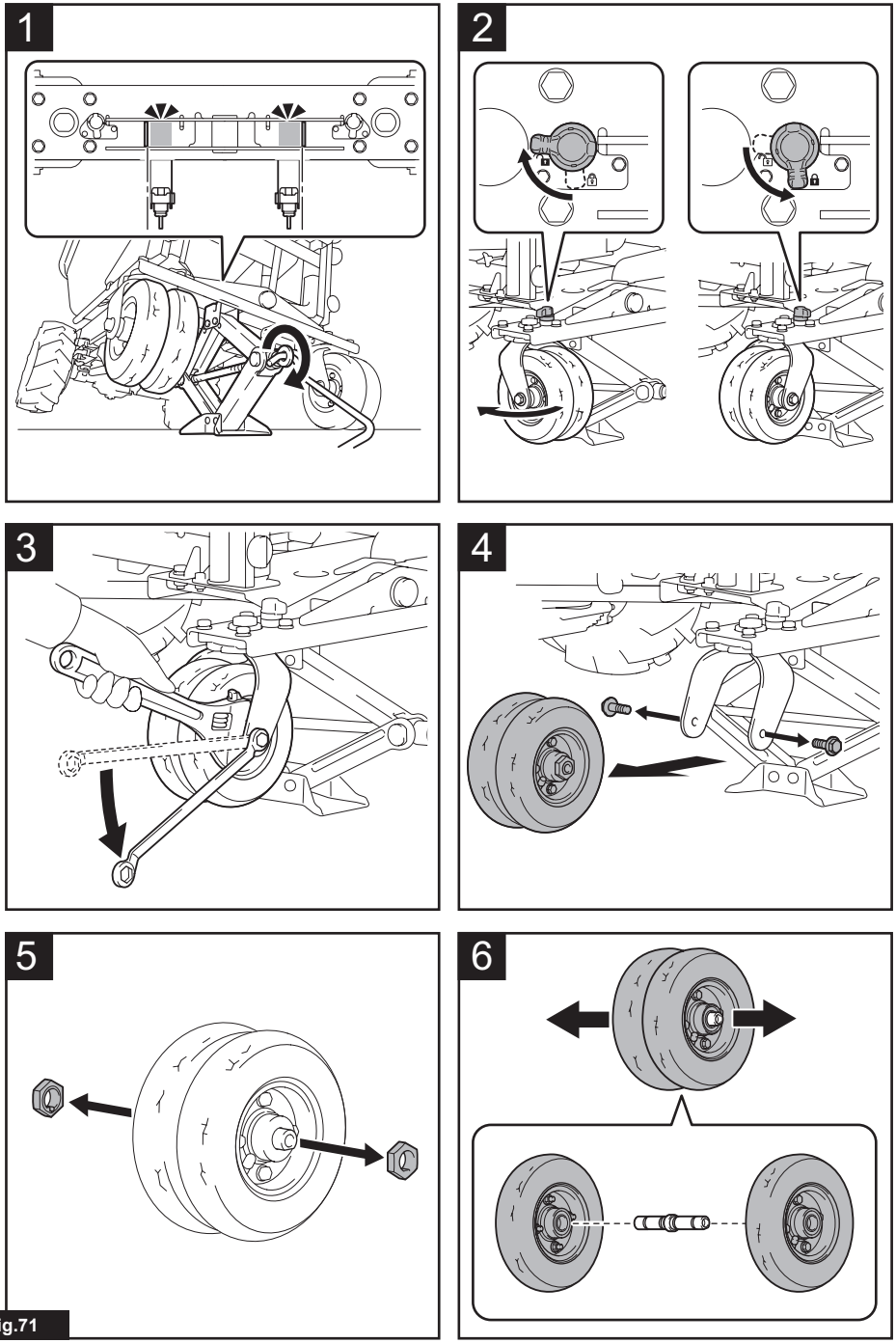
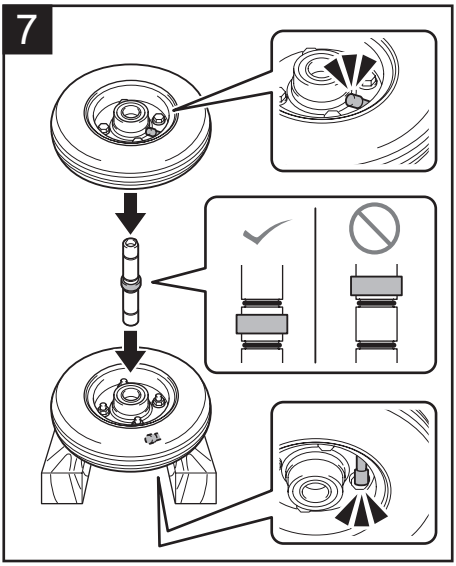
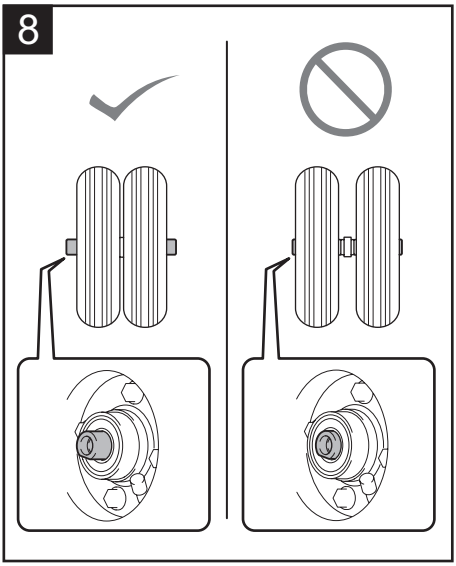
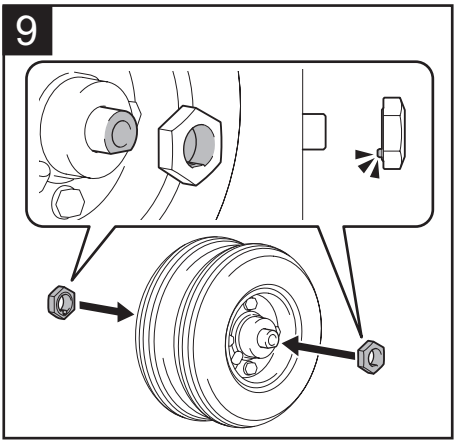
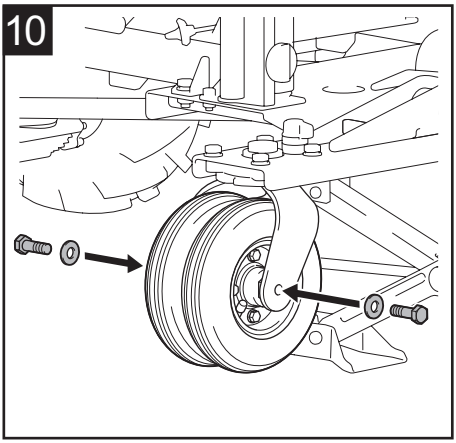


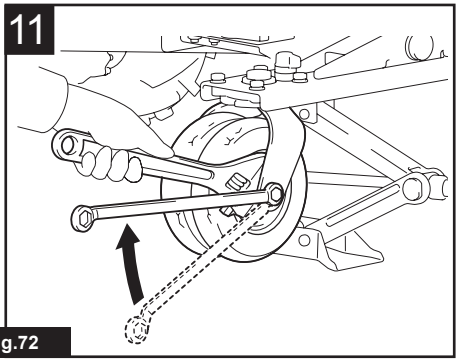
Fig.71











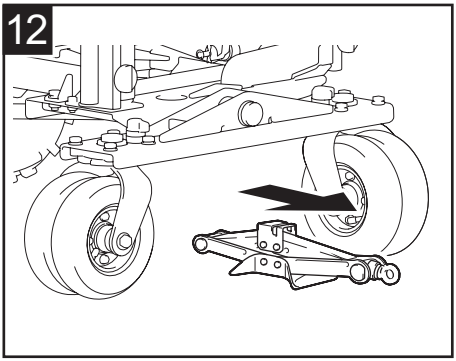


Fig.72

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no desarme la máquina. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Luz indicadora de alimentación principal	Causa	Solución
La máquina no enciende.	Apagada.	No se han instalado dos cartuchos de batería.	Instale dos cartuchos de batería cargados.
		Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no funciona, reemplace el cartucho de batería.
		El interruptor de selección de baterías no está en la posición correcta.	Seleccione la batería correcta mediante el interruptor de selección de baterías.
La máquina no arranca.	La luz parpadea en rojo.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no funciona, reemplace el cartucho de batería.
		Al menos una de las baterías está descargada.	Retire la batería descargada, o reemplácela con una cargada. En este caso, la lámpara del extremo izquierdo del indicador de batería de la batería correspondiente parpadea.
	La luz parpadea en verde.	La llave de bloqueo no está insertada.	Inserte la llave de bloqueo y gírela en el sentido de las manecillas del reloj.
		La máquina se ha detenido debido a una sobrecarga.	Reduzca el peso de los objetos cargados.
		Las ruedas delantera o trasera están atascadas o bloqueadas.	Retire la causa de las ruedas atascadas o bloqueadas.
	La lámpara se enciende en rojo.	La máquina se ha detenido debido a un sobrecalentamiento.	Enfríe la máquina y la batería.
	La luz parpadea en color rojo y verde alternadamente.	La llave de bloqueo no está insertada.	Inserte la llave de bloqueo y gírela en el sentido de las manecillas del reloj.
		La máquina detectó una anomalía.	Apague la máquina, y vuélvala a encender.
			Ha ocurrido un desperfecto de la máquina. Solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita.
	Apagada.	La palanca de cambio neutral no está en su posición original.	Bloquee la palanca del freno, y luego regrese la palanca de cambio neutral a su posición original.
La máquina se detiene después de un poco de uso.	La luz parpadea en rojo.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no funciona, reemplace el cartucho de batería.

Detección y solución de problemas cuando la máquina se para en una pendiente

⚠*PRECAUCIÓN:* Nunca detenga la máquina en pendientes. Pare la máquina sobre suelo plano y bloquee la palanca del freno, luego apague la máquina.

Siga los pasos a continuación si la máquina está en la condición siguiente:

- La máquina se ha detenido en una pendiente debido a un mal funcionamiento de la máquina.
- La máquina se ha detenido en una pendiente porque se ha agotado la batería.

1. Oriente la máquina de modo que la dirección de la máquina sea recta hacia la pendiente, y bloquee la palanca del freno.

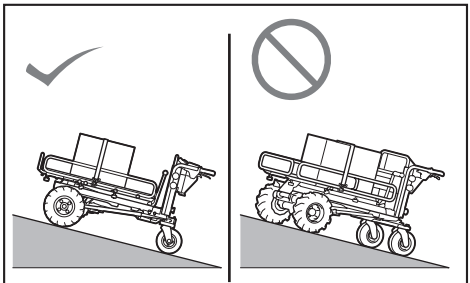


Fig.73

2. Apague la máquina y asegúrese de que esta no se mueva hacia adelante y hacia atrás, hacia la izquierda o hacia la derecha.

3. Descargue todos los objetos de la máquina.

4. Tire de la palanca de cambio neutral hacia afuera.

5. Desbloquee la palanca del freno y oriente la máquina operando el mango con cuidado, de modo que la máquina quede perpendicular a la pendiente.

• Asegúrese de que la palanca del freno esté en el lado superior de la pendiente.

• Asegúrese de que las ruedas traseras estén perpendiculares a la pendiente.

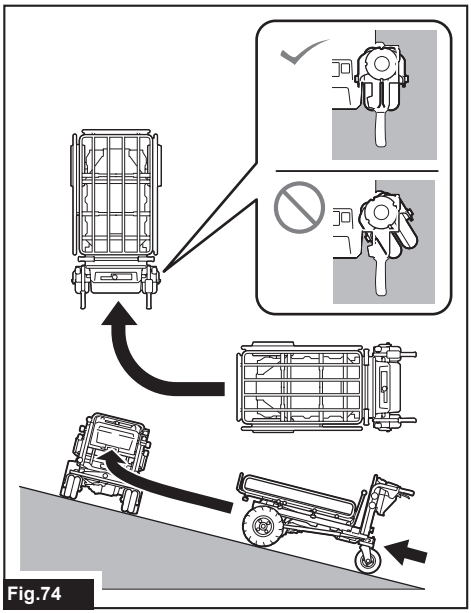


Fig.74

6. Regrese la palanca de cambio neutral a su posición original.

7. Bloquee las ruedas traseras.

Desbloquee la palanca del freno, tire de la palanca del freno y luego afloje lentamente la palanca del freno mientras mueve la máquina de lado a lado, para asegurarse de que las ruedas traseras estén bien bloqueadas.

8. Bloquee la palanca del freno, y asegúrese de que la máquina no se mueva hacia adelante y hacia atrás, hacia la izquierda o hacia la derecha.

9. Reemplace la batería, o solicite su reparación.

10. Asegúrese de que la máquina no se mueva hacia adelante y hacia atrás, hacia la izquierda o hacia la derecha.

11. Desbloquee las ruedas traseras.

12. Tire de la palanca de cambio neutral hacia afuera.

13. Desbloquee la palanca del freno, y oriente la máquina de modo que la dirección de la máquina sea recta hacia la pendiente, y bloquee la palanca del freno.

14. Regrese la palanca de cambio neutral a su posición original.

15. Cargue nuevamente los objetos, y encienda la máquina.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su máquina Makita especificado en este manual.** El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar riesgo de lesiones personales. Use los accesorios o aditamentos sólo para los propósitos para los que fueron diseñados.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice únicamente accesorios o aditamentos Makita para la máquina.** El uso de cualquier otro accesorio o aditamento podría ocasionar lesiones personales graves.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Cesta
- Canasta
- Canasta plana
- Unidad de vertido
- Neumático frontal (negro)
- Neumático frontal (gris)
- Neumático trasero (gris)
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com
Canadá: www.makita.ca
Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
• lead from lead-based paints,
• crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
• arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
• plomo de pinturas a base de plomo,
• sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
• arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885954-947
XUC04-1
EN, ESMX
20220523